ARUBA TA CONOCE SU DI 12 MORTO DEN TRAFICO





GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PORFIN NAN A YEGA





Ta manera un mala suerte ta persigui nos

Aruba ta conoce su di 12 morto den trafico

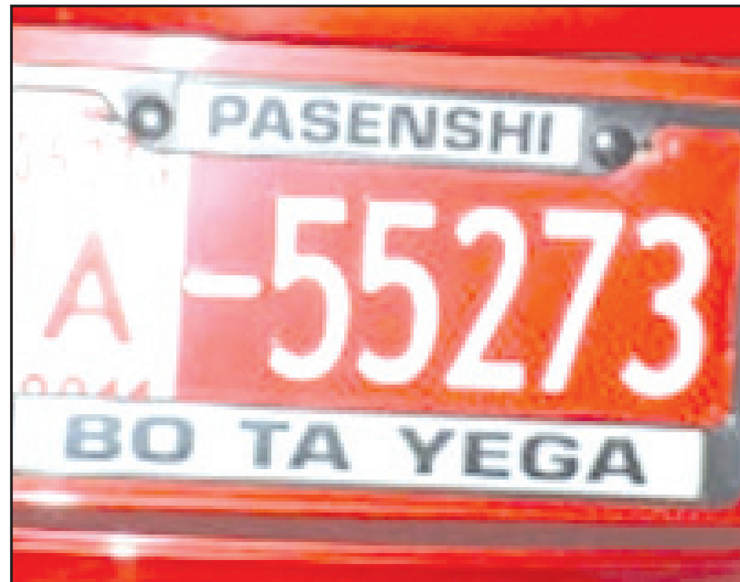




DIABIERNA anochi algo prome cu 11'or di anochi na crusada di Pastoor Hendrickstraat y Lagoweg na San Nicolas a sosode un accidente. Un Mitsubishi Lancer Cora A-55273 ta sali for di e crusada bayendo den direccion Oranjestad a topa semi frontal cu un Hyundai cora A-8468 riba un velocidad halto y no por a evita e impacto. Riba caminda tabatin un lastro di brake di mas o menos 20 meter di e Hyundai Cora cu a dal banda robes di e Mitsubishi Lancer.
Daño material ta considerabel specialmente e Mitsubishi Lancer. Tabatin 3 herido cual un di nan ta bastante critico y ser transporta cu urgencia pa hospital.

E hoben Stephen Croes tabata pasahero di e auto y ta sinta parti patras. Momento di impacto e lo mester a dal su cabes n'e porta cual a provoca cu el a haya bastante sla pa cabes. Situacion di Stephen Croes a keda critico durante weekend y a bin fayece dialuna merdia na Dr. Horacio Oduber Hospital.
Stephen Croes ta naci na Aruba dia 4 -3-1995 (16) y ta bishita Abraham de Veer School na San Nicolas. Aruba ta conoce su di 12 morto den trafico y por bisa 2 den un luna di tempo den menos di 24 ora. Paz na su restonan.

Awe tur hende ta puntra, ta kico ta pasando. Despues di 10 luna cu 5 morto so, 7 a sigui despues den minimo di tempo. Por papia di mala suerte? Chauffernan mester maneha mas responsabelmente? Sigur cu si. Stephen Croes ta otro biba hoben cu ta ser ranca for di e mundo aki.



UPA kier extension di CAO, pero ASTEC kier corta mas ainda den esaki

Trahadornan ta rabia y a anuncia accion awe durante dia riba waf

TIN tur indicacion cu awe e trahadornan di ASTEC, miembronan di UPA lo pone trabao abao awe mainta 10or. E lo bira un protesta di dos ora.
Pero tambe nan a tuma decision cu durante nan break, esta for di 12 pa 1 or di merdia, nan no ta traha, ni maske cu nan haya overtime paga. Y asina despues di 4or pa 6or atrobe nan ta pone trabao abao.
Tur esaki lo sosode net ora cu tin barco di e.o. Gomez Enterprices aden cu ta tambe lo tin n barco di King Ocean.
Tur e accion aki ta debi cu a surgi un disgust, relaciona cu e negociacion di e CAO cu UPA ta negociando cu ASTEC.

Ta na September caba, e CAO a caduca y prome cu esey caba a cuminsa atende cu gerencia na mesa. E sindicato despues di 5 luna no a yega na acuerdo cu gerencia di ASTEC.
Pesey mes e trahadornan a dicidi di bay den protesta y net na fin di aña, unda masha hopi carga ainda ta yegando e.o. e containernan di klapchi.
Segun UPA, nan no a pidi nada extra y ta mas bien un renobacion di mesun CAO nan kier.

E CAO recien tabata di tres aña. Awor ASTEC kier corta den CAO, anto cu mitar y UPA, ni e miembronan no por acepta esaki. Esaki nifica cu e partidonan ta leu di otro y no ta keda UPA nada otro di pone waf plat. Esaki sigur lo tin su consecuencia pa negoshi di Aruba, cu di mes, no tabatin un bon aña.

Despues cu Corte a conclui cu no tin motibo pa persigui un empleada ehemplar

Ministerio Publico su forma di actua ta keda uno masha cuestionable

AYERA mainta tabatin veredicto den un caso hudicial, cu hopi hende a bin ta sigui, pasobra ta trata di un señora kende tin como 30 aña di servicio, trahando na Ministerio Publico, y a hay'e ta wordo trata pa mesun Ministerio Publico manera un criminal.
Ayera mainta, Huez a duna su veredicto, unda Huez a duna sra. J.L.R. libertad riba tur punto pa cual el a keda acusa di dje.

Sigur e señora aki tabata masha contento, pero na su cara por a mira cu el a sufri enormemente y hasta nos por bisa cu el a wordo tortura mentalmente.

Un pregunta a keda sin haya contesta, mirando e trato, e tortura, si e señora aki tin pensa di entama un caso pa daño y perhuicio, pasobra manera señala, e no a merece di wordo trata manera un criminal.
Tur hende lo puntra, ta kico a pasa anto? Wel sra. J.L.R. como 2 aña y mei pasa, a keda suspendi for di trabao, cu prohibicion di drenta Ministerio Publico.
Pasobra e hacidonan di reto a bisa cu e di cu e ta, etc. Pero sabiendo cu e no a haci nada, a entama un caso hudicial, cu el a gana tambe y dia 10 di juni e mester a reanuda trabao.

Un dia prome, Ministerio Publico a bolbe suspende e empleada aki di como 30 aña di servicio, cu e pretexto cu ta pa motibo di pensa di tuma medida disciplinario contra su persona.
Como cu esaki no ta suficiente, a bin acusacion cu J.L.R. lo a comete un desfalco di 33 mil florin y pico. Na januari 2010, a haci un entrada hudicial na su cas, sin por a haya nada di e 33 mil florin cu a disparce.
A listra su auto, su computer, su cartera, sin por a haya nada, pero mientrastanto el a keda 10 dia deteni.

E caso penal aki a ser presenta recientemente den Corte di Husticia, cu manera menciona ayera mainta Huez a dicta cu riba tur punto di acusacion, sra. J.L.R. a keda declara liber.
Pesey mes, awe nos kier cuestiona seriamente e forma di trato aki di Ministerio Publico.
Un señora di como 30 aña di servicio, integro, pasobra nunca el a mishi cu placa di ningun hende y sigur no di Ministerio Publico.

Sra. J.L.R. ta di dos señora cu ta traha na Ministerio Publico, cu ta gana nan caso hudicial, despues di acusacionnan falso, cu Fiscalnan di Ministerio Publico a cay aden.
Pregunta ta, ta kende(nan) anto a bay cu e placa aki, pa cual kier a castiga un persona inocente. Kier men cu e djaca di caña ta ainda den e propio Ministerio Publico.

Awe sra. J.L.R. ta masha deprimi, pasobra el a sinti di a wordo traiciona, y mas ainda mester a soporta tur e acusacionnan aki, causando un tortura mental, te cu ainda e ta bao di tratamento medico. Kende ta bay persigui esnan cu a haci nan mes culpable na tur esaki awor?

Ta ser bisa cu nan ta riba bon caminda

Caso asesinato di Poentje Castro no ta sera



DIA 23 di december awor, ta net un aña cu e conocido Poentje Castro a keda asesina na su propio cas. Mucho informacion no ta ser duna di e investigacion, cu manera Ministerio Publico a duna di conoce, ta siguiendo su curso, pero nan no kier duna nada.
Ta manera e vocero a declara algun dia pasa na nos, e investigacion ta siguiendo riba bon caminda. Te ey!!

Nos di AWEMainta tambe a sigui busca informacion, y nos por a componde cu de facto e investigadornan ta riba bon caminda, y nos a ser pidi pa no publica nada, pa no contamina e investigacion. Pa bienestar di e investigacion, AWEMainta ta cumpli cu esaki tambe, pasobra after all, nos tur kier pa husticia castiga esun(nan) cu ta culpable di e asesinato aki.

Hecho si ta, cu e investigacion ta tumando demasiado tempo, esey t'e reclamo cu nos ta hayando.
Ta di spera, cu asina aña habri, tin mas detaye di e caso di asesinato di Poentje Castro.

Presupuesto 2012 di Parlamento aproba den forma unanime!

15 Voto na fabor y 0 contra



AYERA durante tratamento di Presupuesto 2012, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, hunto cu e comision di asuntonan domestico di Parlamento a haya aprobacion den forma unanime p'e presupuesto presenta pa 2012.
Durante e presentacion Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a mustra riba e maneho hiba den 2011, mustrando riba diferente proyecto cu a keda ehecuta durante e aña tras di lomba.
A mustra riba un aña bastante ocupa unda cu e celebracion di 25 aña diferente tabata e proyectonan presenta.

Tambe sr. Croes a elabora riba e cantidad di reunion y leynan trata den Parlamento di Aruba, unda cu a mustra riba un Parlamento cu ta moviendo den e direccion corecto. Mester a resalta cu banda di e mas di 200 reunion yama Parlamento incluyendo reunionnan di comision, reunionnan publico, vragenuren, bijeenkomsten etc. Banda di esaki Parlamento tabata activo den organisa diferente evento den cuadro di celebracion di 25 aña di Parlamento.
E bishita Real cu Su Mahestad Reina Beatrix y Famia Real tabata sigur un di e momentonan interesante.

Banda di esaki e firmamento di e MOU entre Gobierno di Aruba, Parlamento y Algemene Rekenkamer sigur lo contribui na cumplimento cu reglanan di contabilidad. Locual sigur a resalta den e reunion publico t'e enfasis cu Parlamentarionan y Presidente a pone riba mehoracion di funcionamento di Parlamento di Aruba.
Ainda tin hopi pa haci den diferente procedura y procesonan andando den Parlamento di Aruba.
Tin demasiado fayo den e comunicacion entre Griffie, Presidente y comision di asuntonan domestico. Esaki na mas di un ocasion a wordo treci padilanti, unda e Presidente a mustra di no ta contento cu diferente proceso cu ta andando den Parlamento y lo ta atendiendo cu e actornan envolvi den un forma di urgencia.

Presidente di Parlamento tambe a mustra cu ainda nos no ta n'e nivel di calidad di Parlamento cu e lo desea.
Locual tabata remarcabel den e reunion publico aki, unda ta trata Presupuesto di e propio Parlamentarionan, 4 miembro di MEP y sr. Booshi Wever no tabata presente pa atende cu nan propio presupuesto.
Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a lamenta e forma di traha aki. Di un banda ta keha cu Presidente no ta yama reunion y ora e yama reunion nan no ta presenta.

Finalmente e presupuesto 2012 di Parlamento di Aruba a keda aproba cu unanimidad dunando asina e confiansa n'e Presidente y e comision di asuntonan domestico p'e siguiente aña nos dilanti.

AS-1 y AS-2 a yega Aruba!

Dos spuitwagen nobo pa Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional



DIALUNA atardi, e spuitwagennan nobo di Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional di Aruba, AS-1 y AS-2 a haci nan prome recorido riba L.G. Smith Boulevard di waf pa Brandweerpost Oscar, Aeropuerto Reina Beatrix. Aki e trucknan nobo lo wordo laba y gepolish y e proceso ta cuminsa pa prepara nan pa pone nan riba caminda.
Comandante di Brandweer, Edward de Cuba ta splica cu tin un proceso pa sigui pa number di auto, seguro, keuring, etc. Ademas, un instructor lo ta na Aruba for di Rosenbauer, e compania cu a construi e trucknan, pa duna entrenamento riba e trucknan aki cu ta mas grandi y mas pisa cu e trucknan cu ta den uso desde 1997/1998.

Na luna di october, sr. de Cuba, hunto cu sr. Max Lampe y sr. Terry Agunbero a biaha p'e fabrica pa test e dos trucknan y tur nan equipo. E trucknan aki a wordo construi usando instruccionnan specifico di Cuerpo di Bombero di Aruba y ta inclui tur equipo cu tin normalmente riba e materiaalwagen tambe.
E trucknan cu motor diesel 6 cylinder tin capacidad pa carga 1500 galon di awa y 50 galon di foam cada un. Nan ta equipa cu e.o. "vehicle data recorder system" cu ta monitorea e aceleracion y deceleracion di e truck, cuanto sienta ta ocupa y si e persona tin su faha di seguridad bisti, etc.; y diferente material y herment manera hachanan special, chain saw, hermentnan hydraulico pa corta y habri auto, entre otro.

A toca e honor na Rudy Calmes y Guilhem Nobrega pa t'e prome dos chauffeurnan pa core e trucknan di waf pa "Oscar".
Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers ta gradici e comision cu a traha duro riba realisa e adquisicion importante aki pa nos Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional, como tambe e miembronan di su team cu a traha riba e proyecto aki.

Team di specialista di Hospital ta traha hunto pa un parto unico

Baby di mama cu ta haya dialisis ta nace saludabel



DIASABRA, 17 di december Dr. Horacio E. Oduber Hospital a forma parti di un nacemento unico cu a tuma luga bou guia di un team di specialistanan medico. Mama Susi Petrochi y tata Ricky Wever ta orguyoso di nan yiu homber Rishon cu pa 11.57 di mainta a mira luz di dia pa prome biaha. Rishon a nace cu 36 siman pisando 1905 gram. Locual ta haci e nacemento aki uno unico ta cu e mama ta un pashent cu ya prome cu e la sali na estado ta tuma dialisis algun bes pa siman y pa es motibo tabata necesario pa forma un team di specialista pa asina logra un parto exitoso. Mundialmente ta ser reconoci cu e combinacion di Dialisis y embaraso ta riesgoso. E termino di duracion di un embaraso asina ta 30 siman, pero a logra wanta esaki te na 36 siman cu ta e momento cu e baby ya ta completamente forma. Algun dia prome cu e parto e pashent a ser admiti den Hospital pa asina tin un control intensivo riba dje y e baby y riba 17 di decem-ber e team di specialistanan a tuma decision pa no warda mas mirando cu e peso di e baby ya no tabata subiendo mas. E team di specialista cu a ser forma desde comienso tabata consisti di Nefrologo dr. Romeo Kock, Ginecologo dr. Wouter Huisman, Dokter di mucha dr. Joel Raynherc y Anestesiologo dr. Ovidio Perez.

Durante e embaraso e Ginecologo tabata monitor e situacion conhuntamente cu e Nefrologo cu tabata trata e pashent cu su Dialisis. Di trempan a informa e Anestesiologo di e situacion pa asina e ta completamente na altura di e situacion. Y no por keda sin menciona cu ya di trempan a involucra e Dokter di mucha pa asina manera e baby nace e por tuma e cuido na su encargo.

Na final por bisa cu un team di un total di 18 miembro di personal tabata involucra durante e tratamento di e pashent cu su baby. Y e resultado exitoso aki siguramente tin di haber cu e bon cooperacion y comunicacion cu tabatin entre e team di specialistanan. Un parto unico cu siguramente ta di aplaudi mirando e resultado bunita cu a sali for di dje.

* Riba e foto por mira Mama Susi Petrochi cu su baby Rishon compaña pa parti di e team di specialista consistiendo di Anestesiologo dr. Ovidio Perez, Nefrologonan dr. Augustin Garcia y dr. Ann Colsmon, Co-asistente di Pediatria dr. Wanda Krijnen, Ginecologo dr. Wouter Huisman y por ultimo Dokter di mucha dr. Rodriguez.

Lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes

Tin dos luna ta warda riba contestanan di Ministro Mike de Meza tocante Lotto pa Deporte

Kico ta berdad y kico ta ficcion?



YA ta dos luna caba cu Parlamentario Evelyn Wever-Croes a hala atencion di Minister Mike de Mesa riba e asunto di Lotto pa Deporte. "Ta ki miedo e por tin di contesta mi preguntanan? Si e no tin nada di sconde lo el'a contesta nan dia bieu, pero aki un biaha mas nos por mira un actitud cobarde di Gobierno.

Algun luna pasa mi a scucha un grabacion di Minister cu Lotto ta bendiendo miho cu nunca y cu hopi mas placa ta kedando den caha di Lotto compara cu tempo di e gobernacion anterior.

Awor diripiente nos a tuma nota di declaracion di e Minister cu e mester a forma un "strategic alliance" cu CBN pa refinancia e debenan di Lotto sino Lotto lo ta bay ta den un problema financiero grandi.

Awor kico ta berdad? Lotto ta ganando mas cu nunca? Of Lotto ta den problema financiero?

Pa colmo internacionalmente por tuma nota di un tendencia di aumento di benta di loteria, pero aki na Aruba ta net contrario. Pa colmo, aki na Aruba desde cu Minister Mike de Mesa a tuma encargo di Lotto, ta escandalo tras di escandalo tin den Lotto, y mayoria ta cu hendenan cu e mes a 'hand pick'.

Pueblo ta fada caba di e forma manipulado y intransparente cu e gobierno di Mike Eman ta gobernando. Ta ora pa Minister de Mesa ta sincero cu pueblo. E storia di Lotto ta zonando mescos cu esun di Mike Eman cu a promete cu desde e prome dia cu e drenta den gobierno cu e lo baha e prijs di awa y coriente, of cu e ta bay elimina BBO, of cu e ta bay baha schoolgeld, of si e ta bay regala laptop na muchanan! Y te dia di awe nada. Awo ta beurt di Minister de Mesa pa mane nan ta bisa na Hulandes "kom met de billen bloot"!! Sea honesto, sikiera den esaki. Nos pueblo di Aruba merece esaki, pa gobierno ta sincero cu nos. Nos a ripara caba cu nos prome Minister no ta sincero. Den parlamento nos a desenmascara minister Mike Eman cu nunca tin argumento, pero mester recori na ofende hende, nos a desenmascara minister Dowers di ta deshonesto. Minister Oduber ta un manipulado patologico di berdad, asina ta cu ta na minister de Mesa awo pa demostra si e ta honesto cu pueblo of no!

Ya mas di dos luna pasa nos a haci diferente preguntanan na e Minister, cu te awe e tin problema di contesta. E preguntanan tawata:

- Minister por suministra Parlamento TUR documento relaciona cu e benta aki? Incluyendo tur e consehonan di departamentonan di gobierno. Minister por splica tambe kico ta e motibo REAL tras di e benta aki?
- Minister a declara cu Lotto ta bendiendo 37 miyon florin. Esaki ta berdad of no? Minister lo por aclaria cuanto e benta bruto di Lotto ta di berdad awor y compara cu 2009?
- Lotto a "schietvoor" Gobierno di Aruba 17 miyon florin en espera di e placa cu Gobierno lo a haya di Plant N.V. Gobierno anterior a cuminsa paga e prestamo aki back. Ta berdad cu Minister a para tur e pagonan aki pa Lotto pa Deporte?
- Dicon bou di e maneho anterior Lotto por a renoba y construi diferente canchanan deportivo aki na Aruba, duna contribucion na Weganan di Reino, duna aporte financiero na cultura cumpliendo cu tur nan obligacionnan dunando subsidio na tur, pero tur bond di deporte y awo no tin placa pa haci nada di esaki? Esey ta berdad?
- Minister sa cuanto daño Parlamentarionan di AVP a y ta haci tur dia cu nan radio rochela papiando malo di Lotto? A wordo midi caba ki impacto esaki tin riba e benta di Lotto y pues riba deporte di Aruba?
- Minister por bisa nos cuanto placa a ser paga na tur casonan den corte y consehonan huridico na e diferente oficinanan di abogado pa Lotto?

Pueblo tin derecho di haya contesta riba e preguntanan aki, y nos ta spera cu awor si e Minister bin duna contesta riba e preguntanan aki.

Servicio di Impuesto cu servicio di caha nonstop

Servicio valido tambe pa otorgamento di plachi number

SERVICIO di Impuesto ta recorda su clientenan cu su servicio di caha ta habri nonstop durante dia. Es decir, cu no ta cera parti merdia durante e dianan den siman. Mescos ta conta pa e servicio di otorgamento di plachi number. E expansion di orario aki ta valido te cu 18 di februari 2012.

Aki ta sigui un skema di e orario di servicio nobo.

Servicio	Sitio	Orario di servicio
Servicio di caha	Oficina principal na Camacuri	Di dialuna pa diabierna 7:45 am – 3:30 pm non-stop
Servicio di caha	Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera	Di dialuna pa diabierna: 8:30 am – 2:45 pm non-stop
Servicio otorgamento plach'i number	Oficina 'busca plach'i number' na Camacuri	Di dialuna pa diabierna: 7:45 am – 4:00 pm non-stop

Durante e orarionan menciona tur cliente por haci pago di cualkier tipo di belasting por ehempel: number di auto, BBO, loonbelasting. E clientenan cu ta paga nan number di auto por pasa busca nan plachi'i number tambe mesora. Servicio di Impuesto ta spera asina di por yuda mas tanto cliente posibel den un tempo mas corto den e periodo druk aki.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pa MEP nada no ta bon!

UN ley di pensioen cu ya tin lunas na Parlamento y cu Parlamento y e comisionnan a organisa diferente encuentro cu diferente instancia pa studia e ley pa wak unda por tin mehoracion ainda, MEP ta bin cu excusa fofo cu Parlamento ta bay bulldoze ley di pensioen! "Nada no ta bon p'e hendenan aki cu mente malign, manera e Parlamentarionan di MEP, ta opinion di Clarisca Velasquez, miembro di fraccion di AVP.

"Nan kier stroba tur cos y pa nan no ta importante pa nos pueblo cu ainda no tin un pensioen por tin e oportunidad pa haña un pensioen pa medio di e ley obligatorio aki. Pa MEP si nan por stroba tur cos bon cu e Gobierno aki ta haciendo ta nan unico meta.



Hendenan negativo y cu ta instiga pueblo pa subi caya unda no tin motibo pa subi caya, mester wordo rechaza y condena pa nos pueblo", Clarisca Velasquez a sigui comenta.

Den temporada di advent y nacemento di niño Hesus e hendenan aki di MEP ta bin kibra tur paz cu nos dushi pueblo tin den e temporada dushi aki!

Ley di pensioen, Parlamento tin lunas caba ta studiando y scuchando diferente instancia, pero casi ningun Parlamentario di MEP tey n'e encuentronan aki!

Pesey ta bon pa pueblo di Aruba lo sa di huzga e hendenan aki tambe ora nan ta scoge nan proximo representantenan!

Ley di pensioen general ta na bienestar di nos pueblo y Parlamento ya tin tempo caba ta studiando e ley aki. Pesey pueblo di Aruba loke ta bon y na bienestar di nos pueblo fraccion di AVP lo sa di sostene y pa MEP ta excusa so e ta busca pa vota contra di e ley di pensioen general cu ta bienestar di nos hendenan. Clarisca Velasquez (AVP) ta pidi pa pueblo sigui e reunion aki, y wak kende(nan) ta na fabor di pueblo y no.

E prome "Hybrid Solar Auto" na Aruba entrega na ELMAR N.V.





DIRECTOR di ELMAR Ing. Robert Henriquez a ricibi for di man di señor Hans Schnog e yabi di e prome BYD F3DM (Dual Mode), cu ta e prome auto hibrido cu dak solar na Aruba. Tambe tabata presente na e momento historico aki Señora Wanda Broeksema, Customer Relations Manager di ELMAR y señor Honman Chow, Chief Commercial Officer di Garage Cordia.

Esaki ta un vehiculo cu ta funciona cu gasolin y coriente. Na prome instancia bo por conduci haciendo uzo di ambos fuente di coriente. E dos motornan ta provee e forsa completo te ora cu e nivel pa carga e bateria alcansa 20%. Despues cu e motor pasa e barera aki, e vehiculo ta cambia automaticamente pa e "hybrid mode".

Tambe e tin un boton special cu ta laga bo scoge pa conduci e vehiculo totalmente riba coriente y asina alcansa un averahe di 64 pa 97km pa ora cu un distancia di casi 480 km na momento cu e ta completamente recarga.

Riba e dak di e auto tin un panel solar cual ta absorbe e energia di e solo cu automaticamente ta recarga e bateria. Ya cu na Aruba tin e privilegio di tin un clima cu hopi solo, esaki lo spaar masha hopi na gasolin.

Na momento di carga su bateria na cas, esaki ta dura mas o menos un 9 ora y e por wordo recarga te cu 2 mil biaha. E F3DM ta consumi cerca di 16 kWh pa cada 100 km cori.

E gastonan di operacion pa esaki na Merca ta entre $1.44 y $2.72 pa cada 100 km. Esaki ta basa riba e prijsnan di electricidad residencial di Merca cu ta varia entre 9 pa 17 cent pa kWh.

Pa Aruba mes no tin cifranan concreto na e momentonan aki. ELMAR lo bay haci testnan na e modelo nobo aki, pa asina por evalua su capacidad maximo den nos medio ambiente.



Modus operandi nobo

Secuestra un famia pa horta tur nan pertenencianan

WILLEMSTAD - Un caso cu ta full den investigacion ta ora cu famia un manera of otro a keda secuestra dor tiponan desconoci a maltrata nan y cue nan cosnan di balor entre otro (cosnan den e) kluis manera nos a compronde y a libra e famia aki na nan negoshi den Salinja.
Aki Atraco Team a bin atende cu e famia y a manda asistencia di ambulance tambe pa por asisti pa yuda esnan cu a keda maltrata dor di e tiponan aki
Nos a compronde ta un caso mas di mara hende y dalnan den cabes pa exigi nan placa.



InselAir ta sigui su tradicion di fin di aña cu campaña 'Felis Baratio 2012'

INSELAIR, e aeroliñea cu ta conecta e region Pan-Americano a anuncia cu e ta bay cuminsa cu su baratio tradicional di december tempran e aña aki. E baratio a inicia 19 di december pa 00:00 or (EST) te cu diarazon 21 di december 24:00 o'r (EST). Pasashinan ta obtenibel na tur punto di benta di InselAir y via di e website di e aeroliñea. Pa celebra e exito di ultimo 5 aña, bayendo p'e di 6, InselAir a anuncia su Felis Baratio 2012. "Nos kier brinda nos clientenan e oportunidad di e regalo perfecto p'e dianan di fiesta aki," Edward Heerenveen, Chief General and International Affairs,' di InselAir a bisa. Awor cu nos a agrega e destinacionnan Medellin, Charlotte, Caracas y Barquisimeto e aña aki, nos tin mas pa ofrece."

E aeroliñea, cu tabata hopi activo riba su plataforma social, ta haci un yamada na tur hende pa wak riba su website www.fly-inselair.com y su pagina riba Facebook pa keda na altura di e ultimo noticianan relaciona cu e 'Felis Baratio 2012. For di 19 di december te cu 21 di december, e aereoliñea lo publica su campaña 'Felis Baratio 2012', riba su pagina di Facebook, unda bo tin chens pa gana un di dos pasashi diariamente durante di e periodo di e 'Baratio'. Por reserva pasashi cu ta cay bou di e campaña 'Felis Baratio 2012' te cu 21 di december 2011. E periodo entre cua por biaha ta di 15 di januari te 29 di maart 2012. No por cambia e pasashinan cu a wordo cumpra den e campaña aki pa cen, ni tampoco por transferi e pasashi riba nomber di otro persona.

Dianan cera na Cuerpo di Douane Aruba

EN conexion cu dianan liber cu ta wordo yama den boca di pueblo ATV dagen, Cuerpo di Douane ta cera riba e dianan 23 y 30 di december 2011 henter dia. Dia 2 di januari 2012 tambe lo ta cera. Tur comerciante y broker cu kier haci uzo di servicio di Douane por haci afspraak na seccion di Stad -Team Vrijmaking pa por wordo yuda y servicio lo wordo duna den e dianan aki tambe.

Alabes Cuerpo di Douane hunto cu su Management ta desea un y tur un feliz Pasco di Nacemento 25 di december 2011 y un Prospero Aña Nobo 2012. Cu dios drama su bendicion ricamente riba boso tur y henter Aruba.

Siman pasa na Hulanda

Aruba tabatin un rol crucial durante Conferencia di Reino



E delegacion di Aruba cu a participa siman pasa n'e Conferencia di Reino na Den Haag, a resulta di tabatin un rol crucial. Poco poco ta birando mas cla cu tras di portanan sera, e cumbre importante aki a hera cay na awa.

Den e prome oranan tur cos tabata indica cu e prome Conferencia di Reino lo a bira un gran fracaso.

Delegacion di Corsou y di Hulanda tabata para linea recta contra otro. Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte no kier a papia riba cooperacion sin prome no a papia riba limitacion di e garantianan cu Statuut ta duna e paisnan.

Den nomber di Hulanda, Minister Piet Hein Donner di Asuntonan Interior y di Reino a para duro: Statuut no ta na discusion, Corsou tambe mester tene su mes n'e acuerdonan cu e mes a haci.

Segun observadornan di ambos banda cosnan a bay hopi leu ya cu tur dos a para firme riba nan punto. Finalmente e pregunta cardinal a wordo haci na Corsou. Kico boso kier?? Independencia of traha den forma constructivo den duna contenido na un relacion di Reino exitoso

N'e momento ey Prome Minister di Sint Maarten, sra.Sarah Wescot-Williams mescos Donner a para caba tras di e vision di Aruba pa haci di Reino un partnership strategico.

E apelacion enfatico di Prome Minister di Aruba, Mike Eman n'e delegacionnan pa no enfoca riba kico ta parti e paisnan di otro, pero pa pone tur enfoke riba kico ta uni nan, tabatin e efecto desea.

Eman a mustra cu e ultimo 50 añanan e atencion mas tanto a bay riba supuesto puntonan polemico y no n'e posibilidadnan cu Statuut ta ofrece pa tin un cooperacion exitoso riba tereno economico, comercial, cultural y social.

"Aki por papia di un situacion win-win. Mi ta haci un apelacion riba tur hende pa den interes di nos comunidadnan pa mira e balor adicional di Reino".

E discurso ferviente di Prome Minister di Aruba a percura p'e cambio. Despues di algun schorsing, e delegacion di Corsou tambe a bay para tras di e vision di Aruba. Esaki a percura cu e prome Conferencia di Reino por a wordo sera cu un tremendo resultado.

E Gobiernonan di Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten a firma un declaracion den cua nan ta reconoce e interes y e balor adicional di Reino, ta mira e interes grandi di cooperacion na fabor di e prosperidad y bienestar di e respectivo comunidadnan y ta priminti di lo percura pa cumpli activamente den duna contenido na un cooperacion progresivo.

Pa por haci esaki un grupo di trabou ta keda instituí pa 'inventarisa e terenonan y demas posibilidadnan di un cooperacion y traha riba nan'.

Despues di fracasa cu nan manifestacion y despues na Hulanda

Oposicion na Aruba mester cuminsa baha su bos y canta den un tono mas bou

CU na Corsou politiconan ta henter ora den kimera cu otro ta comprendibel. Lamentablemente tin hopi cos cu no ta bayendo bon na Corsou. Unda cu na Corsou tur parametro ta riba oranje te cora scur, na Aruba cosnan ta bayendo biento en popa.
Un krimp economico di 10% a wordo cambia den un crecemento di 10,9%, desempleo a wordo treci bek di 10 pa 6%, inflacion a wordo frena te bou 3%, poder di compra a subi, esaki danki na baha BBO na mitar y dia 1 di januari 2012 e pensioen general y Flex Pensioen AOV ta drenta na vigor.

Tambe ta wordo inverti grandemente den mehoracion di cuido medico, acomodacion pa nos grandinan y enseñansa. Den un velocidad halto barionan cu ta den mal estado y mester di atencion ta wordo revitalisa y henter Oranjestad ta hayando un facelift rigoroso.
Esaki ta bisto pa tur hende cu ta habri pa progreso. Mientrastanto e funcion di gateway di Aruba entre Europa y Latino America cu ta wordo desaroya, t'e di tres pilar economico banda di turismo y e industria petrolero. Na mes momento e deficit financiero ta wordo reduci den forma acelera. Tur esaki a percura pa Aruba a haya un cifra di raport positivo di e agencia di evaluacion Standard & Poor's.

Esaki mientras cu e isla dos aña pasa tabata para mucho mas malo cu Corsou awe. Asina mes na Aruba tin politico cu ta critica e maneho di Gabinete Mike Eman fuertemente y ta acusa e Prome Minister di ta traiciona su pais dor di lo ta entrega su autonomia.
Motibo di tur e reprochenan aki t'e intentonan incansabel di Mike Eman pa haci e cooperacion entre Hulanda y Europa, pero tambe entre otro Colombia, Panama y Brazil mas bentahoso posibel p'e economia di Aruba y e comunidad aki.
Un Aruba mas fuerte ta hustamente conduci no na menos, pero na mas autonomia.

E protocol di cooperacion cu Aruba a sera cu Hulanda a afirma cu na Aruba e hendenan ta consciente di nan mes y di ta kere den nan propio forsa.
E isla definitivamente a deshaci su mes di e relacionnan colonial bieu na cua Corsou despues di 10.10.10 ainda forsosamente ta wantando duro.
Cu oposicion ta sigui e pasonan di e actual Gobierno den forma critico aunke con bon e ta trahando, no ta ningun problema.
Pero…pa bisa cu Eman ta pone autonomia di Aruba na benta, ta falta tur base y no ta nada mas frustracion di oposicion.

Loke ta un descaro total ta cu e acusacionnan aki ta bin di politiconan di MEP, e partido cu durante 8 aña di Gabinete Nel Oduber a pone un banda ley y reglanan, a haci na faboritismo politico sin misericordia, a core cu companianan manera Valero, KLM y Carnival Cruise, cu a pone un paro na economia di Aruba, cu a pone cu e comunidad mester a entrega 10% di su poder di compra y cu a percura p'e debe di Gobierno a subi te na halturanan inmenso. Esaki a wordo conclui despues di un investigacion imparcial haci dor di WODC.

E votadornan di Aruba a haya asina tanto bere-bere di esaki cu hasta compra di voto (dor di regala tereno segun e raport di WODC) no por a evita cu Gobierno di MEP a wordo manda cas na mal ordo y den forma bergonsoso. Motibonan na granel pa oposicion baha su bos y canta den un tono mas bou.

E pakete di BBO pa aña 2012 a sali

SERVICIO di Impuesto ta informa tur cliente-comerciante, cu e paketenan di BBO pa aña 2012 a sali. Den e dianan venidero tur comerciante lo ricibi nan pakete via post. E clientenan cu no lo ricibi un pakete ta e comerciantenan cu nan empresa ta parti di un unidad fiscal pa cu BBO y no ta e 'moedermaatschappij'. E pakete di BBO ta contene un guia aclaratorio y 12 formulario di declaracion, pues uno pa cada luna. E guia aclaratorio ta contene informacion importante pa cu e declaracion di BBO y por consulta esaki via e website www.siad.aw tambe.

Obligacion di haci declaracion y pago
Tur cliente-comerciante tin e obligacion di yena y entrega e formulario di declaracion na Servicio di Impuesto y haci e pago conforme e declaracion. E obligacion aki ta conta tambe pa e comerciantenan cu ta cay bou dispensacion di BBO. E comerciantenan cu tin e asina yama 'vrijgestelde omzet' lo mester yena e suma di e 'vrijgestelde omzet' y entrega nan declaracion tur luna. Den caso di e clientenan cu no tawata tin benta durante luna mester entrega 'nihil aangifte'. Si henter e aña e cliente no ta spera benta, e cliente por entrega tur 12 formulario di declaracion den un solo biaha. Den caso di 'vrijgestelde omzet' of 'nihil aangifte' e cliente no lo mester paga BBO.

Empresa no activo of empresa nobo
E clientenan cu nan empresa no ta activo mas, mester acudi na Servicio di Impuesto, na seccion Servicio pa cliente, pa notifica esaki mas pronto posibel. Den un caso asina mester trece un prueba di Camara di Comercio cu ta mustra cu e empresa a cera.
E clientenan cu tin un empresa nobo tambe mester acudi na Servicio di Impuesto pa registra e empresa. Pa esaki tambe mester trece un prueba di Camara di Comercio.

Datonan riba e declaracion
Cada formulario di declaracion ta contene e datonan di cliente y e periodo di declaracion. Pa evita cu despues ta procesa e datonan robes, ta sumamente importante pa e cliente uza e formulario original cu ta coresponde cu e periodo di declaracion. Alabes ta haci un suplica na tur cliente pa no kita of cambia e datonan cu ta aparece riba e declaracion original. Si acaso tin cambio di adres, e ora e cliente mester yena e formulario 'Opgaaf of wijziging adres & telefon'. E formulario aki ta obtenibel na tur balie di Servicio di Impuesto of riba nos website www.siad.aw.

Premier Eman ta felicita Liesbeth Spies, Minister nobo di Asuntonan Interior y di Reino

DEN HAAG - Minister-President Mike Eman tabata un di e promenan cu a felicita Minister Liesbeth Spies (CDA), kende diabierna ultimo a keda instala como Minister di Asuntonan Interior y di Reino. Eman a laga entrega un boeket di flor na su cas cu e siguiente texto.

"Masha pabien y bon bini na Dushi Tera Aruba!

Minister-President Mike Eman ta felicita bo den nomber di su Gabinete y henter e comunidad di Aruba cu bo instalacion como Minister di Asuntonan Interior y di Reino. Eman ta contento cu pronto e por yama bo bon bini na Aruba y ta spera di por tin un cooperacion mutuo cu ta largo, placentero y fructifero cu ta conduci na properidad y bienestar di cada ciudadano den henter Reino".

Minister Spies nunca antes a yega di bishita e parti Caribense di Reino y pesey mes ta mas cu contento ainda cu e parti aki di su cartera.

"Mi ta realisa cu Asuntonan di Reino pa mi ta un parti completamente nobo. Esey mi ta haya bunita di mi cartera. Mi a yega di haci varios otro cos caba, pero mester profundisa mi mes den esaki. Mi lo hacie cu hopi energia", asina Spies a declara despues di a firma e documentonan di traspaso hunto cu su predesor Piet Hein Donner.

"Nunca antes mi a yega di bishita e islanan, pesey mes cu mas pronto posibel mester traha lugar den mi agenda pa un bishita pa sera conoci cu e islanan y nan hendenan. Esaki no ta tuma lugar mas prome cu reces di Pasco, pero den cuminsamento di e aña nobo esaki sigur lo sosode.

Prome mi ta pone mi mes na haltura". E Minister nobo a papia di un dossier importante y de paso a mustra di ta bon na haltura di dje durante e conferencia di Reino di siman pasa.

Hopi liher despues cu Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e candidatura di Donner pa bira Vice-Presidente di Raad van State, Liesbeth Spies a wordo huramenta dor di Reina Beatrix na Huis ten Bosch.

Liesbeth Spies a bisa cu ta masha peculiar pa sali mainta di cas como Diputado di Zuid-Holland pa yega bek como Minister di Asuntonan Interior". "Y di Asuntonan di Reino", asina Donner a añadi.



Potret di Marcel Vogel
E Minister nobo Liesbeth Spies na momento di traspaso di e dossier di man di su predesor Piet Hein Donner. Na banda robez Minister Gerd Leers di Imigracion y Asilo kende ta tuma over e parti di Integracion.

Minister nobo di Asuntonan Interior y di Reino mr.drs.Liesbeth Spies

"Mi tin masha gana di sera conoci cu e islanan"

DEN HAAG - Diabierna cu a pasa sra.mr.drs.Liesbeth Spies a wordo huramenta pa Su Mahestad Reina Beatrix como Minister di Asuntonan Interior y di Reino. Esaki despues cu e candidatura di Piet Hein Donner a keda aproba pa bira Vice Presidente di Raad van State dor di Conseho di Minister.

Durante un conferencia pa sera conoci cu prensa cu a sigui despues di su nombramento. Minister Liesbeth Spies a bisa di ta haya su nombramento un gran honor, pero na mes momento un gran responsabilidad. Su 'si' no tabata algo automatico, pero el a pense hopi bon prome. Pero poco poco un apelacion enormemente convincente y fuerte a wordo haci riba dje dor di Vice Prome Minister y colega di partido Maxime Verhage.

"E por ta masha encantador y firme", asina Spies a comenta di e diferente combersacionnan cu e tabatin cu Verhage. E politico mester a pens'e bon, tambe relaciona cu su famia. E mes ta haya cu el a ocupa e funcion di Diputado demasiado cortico (desde april). Pero finalmente e aceptacion ta su propio y firme decision, asina e Minister nobo di Asuntonan Interior y naturalmente di Reino a bisa.

Bira Minister pa atende cu e islanan di Caribe Hulandes no ta facil, pasobra nunca el a bishita e islanan aki, el a duna di conoce. "Mi tin masha gana mes di sera conoci cu e islanan aki", Liesbeth Spies a declara na prensa Hulandes.

Mr. drs. Jantje Wilhelmina Elisabeth Spies ta un politico cu hopi aña di experiencia. Di mei 2002 te cu juni 2010 e tabata miembro di e fraccion di CDA den Tweede Kamer. E ultimo tres añanan den Tweede Kamer e tabata Vice Presidente di su fraccion.

Como miembro di Tweede Kamer e tabata encarga cu maneho di medio ambiente y sostenibilidad, politica di renobacion, trabou y asistencia di Casa Real. Prome cu Spies a bira miembro di Tweede Kamer, e tabata cabesante di Departamento di Coordinacion di Medio Ambiente y Ordenansa Spacial y Manager di e programa pa ehecucion di e plan di maneho di medio ambiente y awa di e provincia Zuid-Holland. Pasobra cu e tabata ambiciona un otro posicion, el a cambia Tweede Kamer pa lidera e lista di CDA pa eleccionnan provincial di Zuid-Holland.

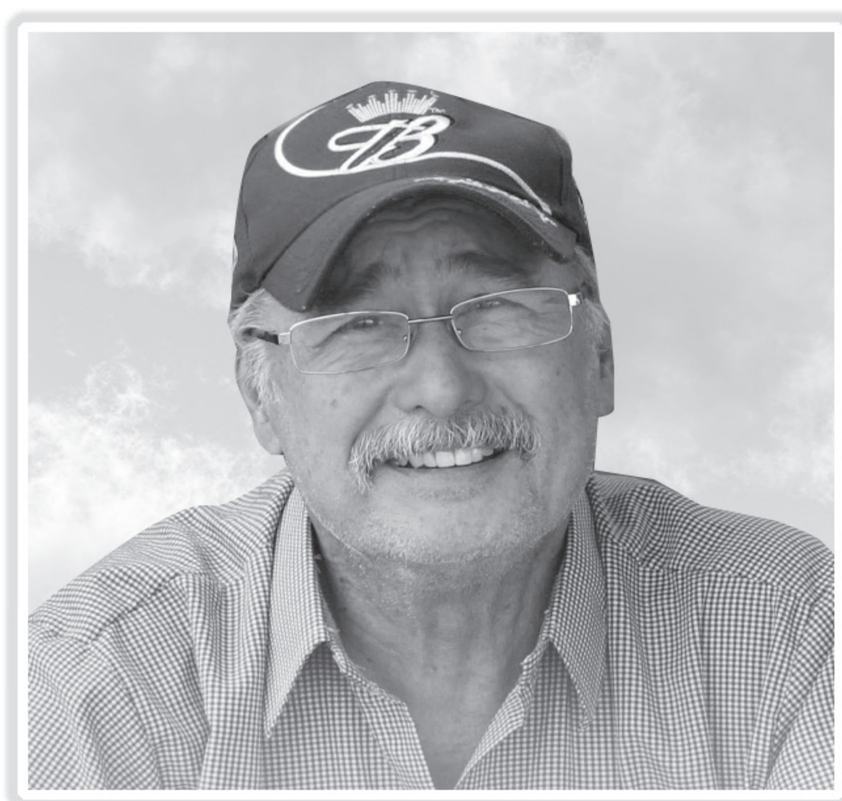
Na luna di april di e aña aki el a bira Diputado cu e cartera di Asuntonan Economico, Espacio y Vivienda. Pa algun luna Spies tabata tambe Presidente a.i. di CDA. Spies a nace dia 6 di april 1966 na Alphen aan den Rijn unda te dia di awe e ta biba. El a studia Ley Hulandes y Economia na Leiden. E ta casa y tin dos yiu muher. Su hobbynan ta cana, core bais, lesa y cushina.



Un medayista di Oro pa semper Jerry Gomes

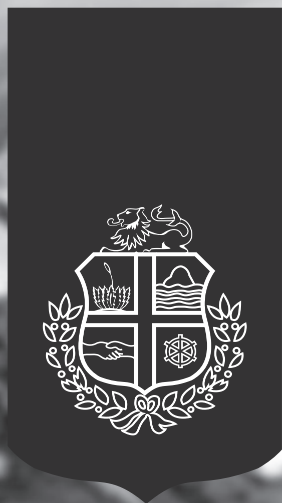
Ministerio
di Salud
y Deporte

Sport Subsidie
Commissie



Stichting
Koninkrijk
Spelen

Nationale
Sport Raad



**E acto di entiero lo tuma lugar
Diaranzon 21 di December 2011**

**E resto mortal di Sr. Gomes lo ta
resposa for di 2'or di atardi na
Misa Cristo Rey na Brazil**

MEP: Gobierno kier bulldoze ley di pensioen general!

Ley di pensioen general no ta beneficioso pa tur trahador

PARLAMENTO a ricibi e ley di pensioen general algun siman pasa. Pero a keda falta e ley cu mester bin cune, cu ta cambia diferente otro ley prome cu por introduci e pensioen general. Partido MEP a studia e ley di pensioen general y dia prome di december a entrega un cantidad di pregunta na Gobierno. Te awe no a haya contesta.

"Nos a haci diferente pregunta na Gobierno pa haya sa si e ley aki ta combini tur empelado, especialmente esnan cu no ta gana hopi placa, pasobra sino ta lastima pa nan paga asina tanto prima, y na final apenas algun florin nan ta ricibi. Ehempelnan cu nos a ricibi ta mustra cu e pensioen aki no ta realmente den beneficio di e trahador, sigur no p'esnan di edad mas avansa y esnan cu ta traha part-time y a base di comision. Y ta net esakinan mester di un extra pensioen.

Tambe nos tin dudanan relaciona cu e proteccion pa empleadonan, pasobra nos ta sinti cu no tin suficiente proteccion den e ley, si e doño di trabou no cumpli cu e pagonan corespondiente; nos kier pa Gobierno duna mas proteccion. En todo caso e companianan di seguro si ta bon sigura, pero e trahador mes no", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

MEP a reuni cu diferente experto, y den Parlamento tambe nan a reuni cu Camara di Comercio y Asociación di Consehero Fiscal, y nan a pidi Gobierno tambe pa reacciona den detaye, riba cada ponencia di e gremionan aki, p'asina nan por kita nan dudanan tambe.
Lamentablemente awor cu e ley adicional, e asina yama 'aanpassingsverordening' a drenta Parlamento, Parlamentarionan a haya apenas 2 dia pa studia esaki.

"Nos fraccion a reuni cu expertonan riba e tereno aki, p'asina hunto fiha un posicion. E opinionnan ta hopi dividi den nos comunidad.

E modelo aki cu Gobierno a scoge ta beneficia e companianan di seguro mas cu tur. E doño di trabou mester djis cumpli cune, y no ta importa si e por of no. Tur doño di trabou mester tene cuenta cu nan gastonan di personal ta bay subi cu 1% na 2012, cu 2% na 2013 y 3% na 2014, y e aumento aki e trahador no ta sintie mes.
E trahadornan mester tene cuenta cu entrante januari 2012 nan ta bay cas cu menos placa den nan man, pasobra nan tambe mester paga prima di pensioen".

Evelyn Wever-Croes ta lamenta cu Gobierno t'asina laat cu e ley aki y awor e kier bulldoze e ley. Gobierno no ta honesto, pasobra si di berdad nan tin e interes di e trahador na pecho, nan lo a scoge pa un forma cu ta beneficia e trahador mucho mas, y nan lo a duna Parlamento suficiente tempo pa prepara su mes. Y pa scucha e gremionan riba e aanpassingsverordening, pasobra con cu bay bin, si Gobierno ta sincero den dialogo social, e mester a presenta e 'aanpassingsverordening tambe na Parlamento.
Dependiendo di e contestanan cu MEP ricibi for di Gobierno, MEP lo fiha su posicion encuanto e ley aki", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

E ley sigur ta un idea noble, e ta un bon paso, pero e ta leu di ta un bon areglo, segun Wever-Croes. Segun agenda di Parlamento e ley aki lo wordo trata entre Pasco y Aña Nobo.

Henny Eman na Bonaire

E situacion nobo di Bonaire ta habri hopi porta, cu antes no tabata por y ni tabata existi

"NOS ta chikito, Aruba-Bonaire, esaki nos no por yuda, pero siendo chikito nos no mester ta mendigo si nos sa kico nos kier y con pa yega na dje. E momentonan mas dificil a haci nos mas creativo en bez di baha cabez.
Nos a studia e direccion cu nos kier a bay y a dicidi di ehecuta loke nos a planea casi literalmente", na palabra ex Prome Minister di Aruba, mr. Henny Eman den discurso na Bonaire.

"Un di puntonan importante tabata cu nos por a atende nos asuntonan nos mes y nos no tabatin di pasa via di Corsou. Pa gran parti esaki t'asina tambe pa Bonaire awor. Nos mester para pa nos plan y ideanan. E situacion nobo di Bonaire ta habri hopi porta cu antes no tabata existi y ta na Bonaire pa haci uso di nan.
Mi ta sigur cu e organisacion estatal cu tin awor lo tin problema y lo bira necesario pa cambia caminda e no ta funciona manera mester ta, pero e punto di salida mester ta cu ta bay use optimalmente.
Nos mester actua cu cabez y haci uso di e posibilidadnan nobo cu tin awor. Awe cosnan ta bay bira posibel cu nos no por a soña di dje poco aña pasa", segun Henny Eman.

Pesey e ta kere cu e encuentro na Bonaire ta un start nobo importante pa Bonaire. Enfrenta e futuro cu cabez na laira cu a realiza loke Bonaire tabata desea y awor mester haci uso di e posibilidadnan nobo na un manera creativo y determina.
"Mi experiencia ta cu ora nos traha cu e Hulandesnan na un manera serio mustrando nos capacidad y boluntad pa construi algo hunto enbez di pleita inecesariamente e resultadonan lo ta surpresivo.
Mester evita cu compleho di inferioridad t'e motor den e relacion cu e Hulandesnan. Si haci esaki nos ta haya e situacion cu nos ta mira desaroyando awor entre cierto partido di Corsou y Hulanda. Un politica destructivo sin necesidad" segun ex Prome Minister, mr. Henny Eman.

Nos ta parti di un Reino hopi respeta den mundo. Nos por haci uso di esaki si nos ta haci'e sabi. Hulanda ta acepta un acercamento serio y bon planea y lo coopera. Tin biaha lo tin dificultadad, pasobra sa sosode cu di Hulanda ta bin personanan cu de "wijsheid in pacht" y cu no ta fabor di e plannan cu tin riba mesa.
"Mi experiencia ta cu si atende asuntonan asina cu logica y sano huicio coreccionnan ta wordo haci. Bonaire a desea di ta parti di Hulanda y esaki a logra. Awor mester haci uso di e relacion nobo aki na un manera inteligente.
Hulanda no tin ningun interes di haci un di nos daño. Loke Hulanda ta busca ta pa tin tranquilidad cu e islanan den Caribe, cu tin gobernaicon sin corupcion y nan kier ta orguyoso di tin e islanan aki den Reino, pero….. e mester keda agradabel pa Hulanda".

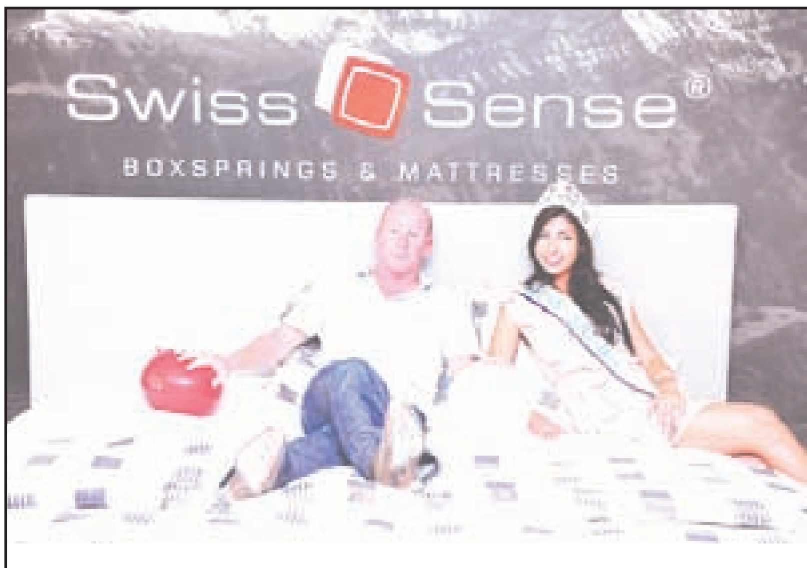
Bonaire tin simpatia na Hulanda y esaki mester crece mas ainda den e añanan nos dilanti. E structura estatal di Bonaire cu Hulanda ta uno masha peculiar. Un Gemeente di Hulanda y e Gemeente mas chikito di Hulanda cu ta situa 8000 kilometer pa zuid di Hulanda. Esaki so caba ta material pa por usa na beneficio di Bonaire.
Bonaire cu su structura nobo tin portanan cu por worde habri cu lo beneficia e pueblo directamente. No mag bay perde tempo cu pleitamente kens, pasobra un parti chikito di henter e acuerdo no ta na agrado ainda.
Structuranan nobo manera esun aki casi sigur tin pidanan cu mester worde cambia of drecha, pero esaki no mester bira motibo pa stagna e desaroyonan.

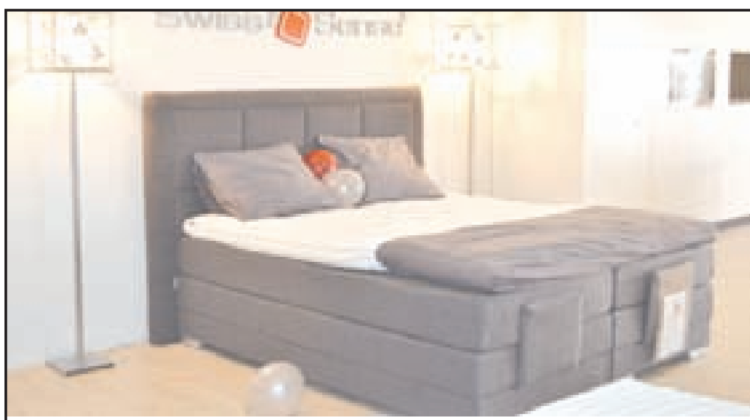
Aruba tambe a pasa den esaki cu e Status Aparte tabatin mara na dje algun asunto cu nos no a gusta, pero esaki no a stagna nos procedura y poco poco tur a worde elimina. Si cierto cambio ta haci mucho dolor pa un continuacion sano, e ora mester sinta na mesa y regla esaki pasobra di banda di Hulanda tambe mester compronde cu haci pasonan drastico cu efectonan hopi negtativo riba e relacion nobo no ta contrubui n'e exito di e structura nobo, mr. Henny Eman a conclui su discurso, cu tabata topico di discusion despues, dunando e ex mandatario di Aruba, hopi razon.



Comodidad y Calidad di Swiss Sense a yega Aruba







PERFECCION den detaye, comodidad y calidad lo haci di bo kamber un ambiente agradabel caminda bo por relaha y descansa disfrutando un anochi di soño saludabel.
Swiss Sense, e specialista mas grandi den camanan premium na Hulanda, awor ta na Aruba cu un tienda espacioso situa den Schotlandstraat na Eagle.
Dia y anochi Swiss Sense ta traha pa combina comodidad optimo den drumimento cu diseño moderno y atractivo. Nan ta fabrica boxspring, matras y topdek cu e cuido di mas halto. Tur material uza ta cumpli cu e standard mas halto di calidad. Un cama Swiss Sense ta mas cu djis un cama pa drumi riba dje.

Cu e apertura di e tienda na Aruba, Swiss Sense ta sigui expande su presencia na Hulanda, resto di Europa y tambe Caribe cu plan riba mesa pa continua habri na mas ciudad y asina mas hende por beneficia di e producto excelente aki.
E apertura di Swiss Sense na nos isla a tuma lugar siman pasa di manera oficial cu un koffiemorgen cu a keda bishita pa varios invitado, entre nan socionan comercial, clientenan potencial y prensa.
Propietario Rik de Jong hunto cu Lucianette Verhoeks den su prome aparicion publico como Miss Aruba, tabatin e honor di a corta e sinta tradicional declarando e establecimento habri.

Estableci na 1918, famia Diks a desaroya den transcurso di aña, decada y siglo, e tecnologia mas avansa den e industria. Su productonan ta conta cu aparatonan cu purifica aire cu ta conta cu respaldo di institucionnan investigativo renombra manera e.o., NASA. Tambe ta conta cu sistema electronico pa ahusta e matras n'e posicion cu bo ta desea.
Gerencia ta hopi orguyoso di e localidad y ta entusiasma di atende bishitantenan cu kier bin tira un bista riba e diferente modelonan cu tin den showroom ademas di acesorio cu ta bende di manera exclusivo manera clechi, y cusinchinan ergonomico.
Swiss Sense ta sigur den poco tempo nan lo gana e confianza di e pueblo di Aruba ofreciendo un producto di calidad excepcional cu lo revoluciona e nocion di drumimento y comodidad riba e isla.

Amsterdam ta interesa pa sa con ta bay cu studiantenan Arubiano

NA Kochstammhuis a tuma luga un brindis di Pasco pa e grupo di studiantenan di e paisnan y islanan di Reino Hulandes den Caribe cu a cuminsa e aña aki cu nan estudio na un Hogeschool of Universidad di Amsterdam. E encuentro aki organisa pa municipio di Amsterdam ta un follow up ariba e encuentro di 15 di Augustus ultimo, unda e grupo di studiantenan a keda ricibi den stadhuis di Amsterdam dor di diputado (wethouder) Sra. Andree van Es.
Tambe presente na e ocasion aki tabata Minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Edwin Abath, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Sr. Mathias Voges, director di Cas di Curaçao Sr. Robert Candelaria y studiementor di Cas di Aruba pa Amsterdam Sra. Edy Ranada.
Sra. Van Es a cuminsa bisa cu e ta mira atras ariba un presentacion particular y awor cu e periodo di Pasco ta drentando, pa algun studiante un temporada pa bay bek nan cas despues di algun luna emocionante na Hulanda. Pa otro studiante kisas nan prome Pasco aki na Hulanda, leu for di famia y amigonan. 'Na Augustus mi a bisa e studiantenan cu mi ta haya hopi importante pa laga nan sinti nan mes na cas na Amsterdam; awor y durante di nan estudio. Pesey awe mi a invitanan na e brindis aki pa nos por combersa, hunto cu un snack y algo di bebe', asina Sra. Van Es a bisa.

Despues di su discurso Sra. Tanya Fraai, periodista na Wereldomroep, a pone algun ponencianan pa e studiante y asina haya tende mas di nan kico nan experencia ta te cu awor; con a bay cu e studiantenan te awor. Nan a haya nan caminda den Amsterdam, con ta bay cu e estudio y si nan ta haya falta di cas. Algun studiante a bisa cu te ainda nan no a logra haci bon conoci cu Amsterdam, debi cu e estudio ta exigi masha hopi tempo di nan. Otro a bisa cu, aunke cu tur cos ta bay bon, nan ta sinti falta di cas. Otro a bisa di ta encontra dificultad pa drenta e studiantenan Hulandes y haci amistad cu nan. Ariba e ponencia di regresa nan isla despues di nan estudio of keda Hulanda, tambe e opinionnan ta varia. Tin studiante cu ta desea pa keda un par di aña pa paga su prestamo di estudio bek y tambe pa haya mas experencia, mientras tin studiantenan cu ya caba ta bisa di lo regresa nan pais pa sea traha eynan of cuminsa cu un negoshi propio.



Parke di Luz Piedra Plat

DIADOMINGO anochi den bario di Piedra Plat tabatin apertura di e Parke di Luz Piedra Plat. E proyecto tabatin un duracion di 4 luna di preparacion y algun siman bezig pa awe tin e resultado final. E cas di famia Vrolijk ta keda net patras di Mido Restaurant. Diadomingo famia nan a bin hunto pa asina celebra e apertura. Famia Vrolijk ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa wak e Parke tur dorna na luz.



Kiwanis Club of Palm Beach cu regalo pa muchanan di Imeldahof y Casa Cuna







RECIENTEMENTE, e child-seat comite di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a haci un evento di entrega di regalo na e muchanan di Imeldahof y Casa Cuna. Sr. Chito Thiel di e Child Seat comite a splica cu e aña aki e comite a dicidi cu ademas di haci entrega di e child seats, nan kier a duna un cariño na e muchanan aki tambe.

Trahando hunto cu Imeldahof, Casa Cuna y Wit Gele Kruis a determina ki regalo pa busca pa cada hoben individual, a base di nan edad. E entrega a wordo haci na e representantenan di Imeldahof y Casa Cuna cu tabata presente y e muchanan lo ta ricibiendo nan regalo riba un fecha despues. Kiwanis Club of Palm Beach kier a gradici Casa Cuna, Imeldahof, Wit Gele Kruis, Top 1 Toys, Integrated Designs y tur boluntario cu di un forma of otro ta haci e proyecto aki posibel.

KIWANIS

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis Internacional, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com

Logronan internacional den 2011 di Zaithyel Soekandar

NA october 2010 un performance plan a wordo traha pa Zaithyel cual ta forma parti di un Junior Development Program. Desde e momento ey a cumínsa cu su preparacion intenso a base di e plan. E aña 2011 a habri hopi fructifero pa Zaithyel.
Na februari e ta core su prome careda internacional, e "ABA Gator Nationals 2011 na Oldsmar Florida caminda e ta logra titulo di Sub-campeon den Open Class boys 13 yrs como tambe 4th , 5th y 8th puesto den categoria Challenge boys 13 yrs den e 3 dianan di careda.
Na comienso di maart Zaithyel ta core na Corsou den e "First Curaçao Internacional Race 2011" y a bin cu dos titulo di Campeon den tur dos categoria Challenge Boys 13-14 yrs y Open Class 11-14 yrs.
Na fin di maart Zaithyel ta participa den e campeonato internacional "Copa Generalicimo Francisco de Miranda, 2011" na Los Teques, Venezuela y ta bin cas cu dos titulo di Campeon den categoria Challenge Boys 14 yrs y Cruiser 13-14 years.
Na april Zaithyel ta bolbe biaha pa Merca pa competi den e "NBL Gator Nationals 2011" na West Palm Beach, Florida . Zaithyel ta bin cas cu cinco titulo di Campeon den 3 dia di careda coriendo dos categoria; Challenge boys 13 yrs y Open Class boys 12-13 yrs. E ultimo dia di careda Zaithyel a tuma curashi y e ta core e final den posesion y tabata algo espectacular pa e Mericanonan mira un hoben Arubiano di apenas 13 aña haci esaki. Poniendo su mes den e spotlight aki Zaithyel a ser acerca door di Team Manager di Team Intense/Monster cu e proposicion pa e join e team Mericano aki. Un oferta cu porcierto a ser acepta.

Den luna di mei Zaithyel a biaha pa Medellin, Colombia pa e campeonato di 2011 UCI Pan American Championships na unda cu Zaithyel ta duna un tremendo prestacion cu a conkista simpatia total di audiencia. Zaithyel ta core tur su caredanan di cualificacion, kwart y semi final na prome luga. Den e careda final pa motibo di un mal move e ta cay y ta termina e campeonato na di 8 luga den categoria di Challenge boys 14 yrs.
Na fin di mei Zaithyel ta competi den e careda internacional di dos dia esta e "UCI Gran Internacional IV Valida Nacional Copa Venezuela 2011" di Valencia, Venezuela . Aki Zaithyel ta conkista dos titulo di Campeon den categoria di Challenge boys 14 yrs.
Comienso di juni Zaithyel ta competi den e "Curaçao Interchange BMX Race 2011" y ta bin cas cu dos titulo di Campeon den categorianan Challenge boys 14 yrs y Open Class boys 11-14 yrs.
Su siguiente weekend e ta bolbe biaha riba invitacion di Generation next BMX Team di Corsou pa e campeonato internacional na Curaçao y aki atrobe Zaithyel ta conkista dos titulo di Campeon den Challenge boys 14 yrs y Open Class boys 11-14 yrs.
Na final di Juni Aruba ta host e campeonatonan internacional esta e "2011 UCI South American Championships" y e "2011 UCI Central American & Caribbean Championships" y un bes mas Zaithyel ta titula Campeon den tur dos campeonato den e categoria Challenge boys 14 yrs.

Pa cumpli cu un parti di e Junior Development Program, dos dia despues di e campeonatonan internacional na Aruba, Zaithyel a subi avion rumbo Lyon, Francia unda el a pasa 4 siman den un BMX training camp acompaña pa Pedro Estaba, su entrenador di alto rendimento procedente di Venezuela, cu por cierto ta e entrenador di e seleccion nacional di Venezuela. Den e camp aki Zaithyel a haya su preparacion tecnico, mantencion fisico y su preparacion mental pa e campeonato Mundial na Dinamarca.
Na fin di juli ta drenta e bon noticia cu den e categoria di Cruiser boys 13-14 yrs Zaithyel ta subi podium di Mundial un bes mas conkistando e aña aki dos premio titulando su mes #3 y di #8 di Mundo den Cruiser boys 13-14 yrs y Challenge Boys 14 yrs respectivamente. Den Challenge Class Zaithyel ta titular #8 di mundo for di un total di 101 coredo. Den e 3 'qualification rounds' Zaithyel ta core hunto cu e campeon mundial 2010 di su categoria y tambe e campeon 2011 y subcampeon 2011 di Europa. Den e caredanan aki e a demostra un superioridad ganando asina e campeon y subcampeon di Europa terminando tur tres careda na di 2 luga net tras di e Americano campeon mundial 2010 Collin Hudson. Den kwart final y semi final Zaithyel ta termina na di 2 luga. Asina pues Zaithyel a sigura su posicion riba e podium di e Mundial 2011. Den e careda final Zaithyel tawata na di dos luga tras di e campeon mundial 2010 ora e Colombiano subcampeon 2010 ta pase y den un maniobra ta pega riba Zaithyel ocasionando desekilibrio y desconcentracion y Zaithyel ta cay, terminando asina na di 8 puesto.
Un siman despues di regreso for di e mundial di Dinamarca, Zaithyel ta bolbe subi avion rumbo pa Bogotá, Colombia pa cual e la haya invitacion special di e federacion ciclista di Colombia pa participa den e "Festival Internacional de Verano 2011". For di e campeonato di 2 dia Zaithyel ta conkista un titulo di Campeon den Challenge boys 14 yrs. Zaithyel no a termina e prome dia di careda pa motibo cu el a lesiona su mes.
Na september Zaithyel ta participa den e "PPCC Jumex Race 2011" na Corsou y ta bin cas cu dos titulo di Campeon pa e Challenge boys 14 yrs y Open boys 11-14 yrs.
Den luna di october Zaithyel ta haci su 'debute' pa su team Mericano, Team Intense/Monser den e "ABA Disney Cup Nationals". Esaki tawata 3 dia di careda y den prome dia di careda pa un descuido chikito a posiciona su mes na di 6 luga. Riba e di dos dia Zaithyel ta cay den final y ta posiciona na di 8 luga. Riba di tres dia e ta duna un miho prestacion y ta bin bek Aruba cu su copa di Sub-Campeon.
Na november ultimo, Zaithyel a core su ultimo careda internacional pa aña 2011 y ta haci esaki na Bogotá, Colombia. Aki e la competi den e campeonatonan VIII-IX Validas del Torneo Nacional y e Valida UCI Latinoamericana de BMX 2011. Zaithyel a conkista e titulo maximo di Campeon den tur dos campeonato den e Challenge boys 14 aña.

Probecha di e ultimo 2 simannan di e campaña YES! di R.E. Yrausquin & Sons

Habri aña nobo cu un auto nobo

E mihor campaña di auto pe temporada di fin di aña

AWENDIA nos tur ta busca un auto cu ta ofrece calidad, bon prijs, siguridad, comodidad, excelencia y confiabilidad, unda cu e marcanan di auto mundialmente renombra, esta Ford y Mitsubishi a conkista curason di hopi cliente pa varios decada caba.

R.E. Yrausquin & Sons t'e agencia exclusivo di e 2 marcanan di auto, cu tin un tremendo campaña "YES!" ta andando y awor ta drentando su ultimo simannan.

Pues esaki t'un chens cu niun hende no por perde, pa habri nan aña 2012, den auto completamente nobo.

E campaña "YES!" ta den ful swing y ta ensera cu lo tin prijs super special riba e autonan Ford y Mitsubishi di aña 2011, manera te cu 5000 florin di descuento y 25.000 "American Airlines Aadvantage Miles". E campaña ta duna bo e gran oportunidad di haya regalo fantastico di Santa bou di kerstboom cu cada compra di un auto.

Pues probecha e ultimo 2 simannan aki y bin busca bo Ford of Mitsubishi di aña 2011 y haya un chens di scoge pa regalo bou di e kerstboom na R.E. Yrausquin & Sons. Alabes R.E. Yrausquin & Sons ta recorda tur hende di nan 3 premio fantastico cu nan lo rifa entre nan clientenan cu a cumpra un auto. Probecha y bin busca habri aña 2012 den un bunita auto nobo di marca Ford of Mitsubishi, e autonan mas safe y di mihor calidad na Aruba!



Kim Jong-un ta e sucesor di Kim Jong-Il





KIM Jong-un, yiu chikito di Kim Jong-Il, ta e gran sucesor di e sistema revolucionario di Nort Corea despues di e morto di su tata, segun e agencia di noticia di e pais comunista a informa. “Nos tin cu hasi e tristesa aki den balentia bou direccion di Kim Jong-un y tin cu lucha pa cu e gran revolucion tin exito na e momento dificil aki”, segun e agencia a informa. “E mando di Kim Jong-un ta sigur y definitivo pa cumpli e revolucion”, e despacho di agencia a conclui. Na september 2010, Kim Jong-un, tercer yiu di Kim Jong-il, tabata nombra general di cuatro streya y yama pa ocupa dos importante cargo den e Partido di Trahador, loke ta pone esaki como sucesor di su tata, cu a muri diasabra di un atake durante un biahe di trein. Kim Jong-un, cu a nace na 1983 di e tercer muher di Kim Jong-il, a parece desde e tempo ey na numeroso ocasion hunto cu su tata den acto oficial. E yiu chikito di e lider lo presidi e funeral di su tata, cu ta tuma lugar e siguiente dia 28 na Pyongyang. Segun e agencia KCNA, e resto di e lider lo ta deposita na e Palacio Memorial di Kumsusan, cu tin e curpa embalsa di e gran lider Kim Il-sung y ta un di e principal punto di bishita di Nort Corea. E hoben lo asumi e mando di e comision organisador di e funeral di e lider, segun Yonhap, un signal pa cu esaki lo ta bira e di tres dirigente di estado despues di su tata y su abuelo cu tabata fundador di e regimen, Kim Il-Sung. Segun e television di Nort Corea, KCTV, e ceremonia lo no por ta asisti pa delegacion extranhero.

Sospechoso ta kima muher pa motibo di debe

DELORIS Gillespie tabata tin un saco di cuminda mientras tabata subi den e lift pa bay di cinco piso di e edificio den cual tabata su appartament na Brooklyn. Eynan tabata tin un homber, di cual tabata un conoci pa e muher y cu tambe a wordo reconoci despues pa otro bisiña di e lugar. Segun imagen di camara ubica den e parti paden di e lift, e individuo tabata parse un persona di pest control, den su man tabata tin likido, guante blanco y un mask riba su cabes. E tanki cu e tabata tin tabata yena di un likido inflamabel. Ora e lift a habri diasabra atardi, e homber a basha esaki riba e muher, di 73 aña, riba su cabes y parti di su curpa. E muher a sak pa purba protege su mes, segun polis ta bisa. Despues a bisa cu e agresor a sende un lighter y a sende un molotov cocktail na candela. E tabata warda unrato mientras e muher ta move den e piso, a sali di e lift y a tira e boter cu a sende e lift na candela. E bisiña den e edificio no tabata tin idea cu un muher tabata kima bibo ora nan a wordo saca pa un aviso di candela den e edificio. Durante anochi, un homber di 47 aña, cu tabata hole gasolin a presenta na polis y a bisa cu tabata involucra den e morto di Gillespie. E sospechoso, Jerome Isaac, a kima e victima paso tabata debe 2 mil dollar na trabou cu el a hasi. Isaac, di Brooklyn, tabata deteni diadomingo bou cargo di homicidio y incendio intencional.



Deporte



AC Milan ta tras di Carlos Tevez of Maxi Lopez

E vicepresidente di Milan, Adriano Galliani, a sigura cu ta mantene e interes pa e delantero argentino Carlos Tevez, di Manchester City, bou formula di prestamo pero cu di no concreta esey lo busca su compatriota Maxi Lopez, di Catania. "Tevez? Ta depende hopi di e voluntad di City, di e hungador y di Milan. Nos no ta sinti cu por hasi e operacion di manera definitivo y nos oferta ta sigui ta di prestamo gratuito cu derecho pa cumpra na juni", Galliani a comenta. "E hungador no kier bay PSG. E kier bini serca nos, aunke mi ta componde City. Maxi Lopez? E ta e alternativa. Ya nos a papia cu Catania", Galliani a comenta.

El a confesa cu e gusta Lopez y e entrenador di e club, tambe y a reconoce cu Tevez no por hunga cu Milan den e Champions League, paso ya a subi veld cu Manchester City contra Napoli durante 10 minuut. Prome cu e mercado habri na january, Galliani a splica cu Milan loke ta busca ta basicamente un delantero, debi na e problema di salud di e italiano Antonio Cassano, cu segun e tabata duna un gran man. E pasado 6 di december e representante di Tevez y e directiva di Milan a yega na un acuerdo pa cu e delantero argentino yega ya den e mercado di compra na e club italiano, cu un prestamo t'e cu juni cu despues ta bira den un compra definitivo pa tres temporada. E operacion no ta mustra nada facil, segun e corant deportivo frances L'Equipe, PSG ta dispuesto na paga 25 miyon di euro na Manchester City pa Tevez, ken ta keda ainda dos temporada di contract cu e club ingles.

Real Madrid ta hunga ultimo wega di aña contra Ponferradina

REAL Madrid ta sera un 2011 den cual Jose Mourinho a logra conquista un titulo, Copa del Rey na Mestalla, y awor lo hunga e ultimo wega di aña contra Ponferradina, di cual ta cumpli nan soño di hunga den e stadion Santiago Bernabeu. E campeon di Copa del Rey a hasi su debernan den su estreno na Ponferrada y Mourinho a probecha na duna esnan menos habitual chens. Di cual ya a duna vakantie na Iker Casillas, Marcelo, Kaka, Di Maria, Cristiano Ronaldo y Gonzalo Higuain. Tin ausencia tambe di Raul Albiol, cu tabata expulsa na El Toralin, y di e defensa Sergio Ramos y Ricardo Carvalho, pa lesion, di cual ta laga Mourinho cu solamente 15 hungador di e prome team pa elegi. Tin dos lugar bashi unda e tecnico portugues ta obliga na pone dos titular of pone hungador di e team abou. Den e centro di defensa solamente tin Pepe pa hunga hunto cu Varane, of e posibilidad di pasa Alvaro Arbeloa pa centro. Y den punta solamente ta conta cu Karim Benzema. Ta sera aña 2011 den un Santiago Bernabeu cu lo biba un atardi special, cu publico poco habitual y presencia masivo di hoben.



Ta detene hungador pa regla wega

POLIS italiano a aresta 17 persona, entre nan e ex capitan di Atalanta y ex hungador di Mallorca, Cristiano Doni, y otro cuatro futbolista di division mas abou di e campeonato di futbol italiano, bou di e acusacion di asociacion criminal y fraude deportivo. Esnan deteni ta acusa di regla wega pa logra saca beneficio atraves di bet y segun e medionan di comunicacion ta investiga tambe supuesto irregularidad den wega di Serie A di e temporada 2010-2011 Brescia-Bari, Brescia-Lecce y Napoli-Sampdoria. Doni, cu tabata suspendi durante tres aña pa Husticia Deportivo pa un investigacion anterior, tabata deteni na considera cu tabata purbando contamina e prueba den su contra, ya cu segun dato, el a paga e abogado di otro di e investigadornan, Nicola Santoni, pa evita cu esaki papia cu fiscalnan.

Ademas di Doni, tambe tabata aresta e ex hungador Luigi Sartor, y tambe esnan cu ta activo ainda: Carlo Gervasoni di Piacenza y Filippo Carobbia di Spezia. E aresto nan ki a yega despues di un investigacion nobo cu a surgi aña pasa riba un red di bet clandestino y pa cual ya tabata deteni 16 persona, entre nan Giuseppe Signori, ex delantero di Lazio y Sampdoria, bou e acusacion di regla wega di Segundo y Tercer Division. Segun e resultadonan di esaki, e detenidonan ta forma parti di e red aki na nivel internacional.



Camerun ta suspende Eto'o pa welga

E delantero Samuel Eto'o tabata sanciona pa e Federacion Camerunes di Futbol cu siete wega di suspension pa un welga di hungadornan di e seleccion cu a provoca e pasado 15 di november pa cual a anula un wega amistoso entre Camerun y Argelia. E Comite di Disciplina di e Fecafut a dicidi fiha un suspension ehemplar pa Eto'o pa su responsabilidad como capitan di team camerunes, e secretario general di e Federacion, Tombi A Roko. E atakante, cu a milita actualmente den Anzhi ruso, tabata sanciona pa su actitud riba e wega amistoso entre Camerun y Argelia di e pasado 15 di november.
E capitan di e seleccion, hunto cu su compañeronan a boycot e wega ey den protesta pa falta di pago di su salares. Dialuna ultimo, e propio Eto'o a asisti personalmente na un convocatorio di e Comite di Disciplina, di cual a declara cu e welga di e hungadornan a cuminsa pa hopi rason. E pago no ta e causa principal. E ex hungador di teamnan manera Barcelona of Inter Milan por perde e siguiente aña par di wega importante pa e clasificacion pa e Copa Africano di Nacion di 2013 y pa Mundial di Brasil 2014. Eto'o tin 10 dia pa presenta un apelacion contra e sancion di Fecafut. E Federacion di Argelia ta exigi e pago di 770.000 euro pa cancela e wega amistoso.





Silvio Berlusconi a papia di Antonio Cassano

E propietario di Milan, Silvio Berlusconi, a bisa cu e dokternan no ta kita cu e delantero Antonio Cassano, cu e 4 di november ultimo tabata opera di curason, por bolbe train na final di january. "Tin e posibilidad di bolbe tin Cassano", Berlusconi a bisa. Y den cual a bolbe papia di e posibel yegada di e argentino Carlos Tevez. "Si Tevez bini ta bon bini, pero no ta fundamental paso e trio ta componi pa Robinho-Ibrahimovic-Pato ta di nivel mundial", e propietario di e club a bisa. Cassano a sufri un problema cerebral durante un wega contra Roma na final di october, pa cual tabata hospitalisa y opera di curason na comienso di november.

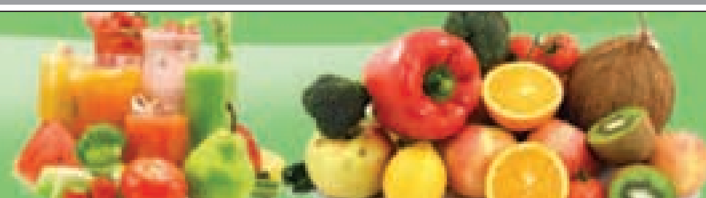
Joseph Blatter lo reuni cu Dilma Rousseff

JOSEPH Blatter lo reuni cu e presidente brasileña Dilma Rousseff pa discuti riba e preocupacion di FIFA riba e preparativo pa Mundial 2014. FIFA a adverti na yen ocasion cu Brasil ta pega riba e preparacion pa Mundial. E secretario general di e organisacion, Jerome Valcke, a bisa cu poco tempo pasa e legisladornan brasileño cu mester aumenta e ritmo di trabou y a señala cu no por perde un solo dia di trabou. Blatter a expresa su preocupacion diasabra despues di un reunion cu e comite ehecutivo di FIFA, den e antesala di e final di Mundial di Club cu a tuma lugar diadomingo. "E comite ehecutivo ta preocupa pa e retraso", Blatter a bisa. "Personalmente mi lo hiba e tema di Mundial na nivel presidencial, y den e prome of di dos luna di e siguiente aña mi lo reuni cu e presidente".
Valcke a presenta un informe riba e preparacion di Brasil y a destaca cu e autoridadnan di e pais ey no a aproba e ley general di Mundial. "Nos ta preocupa paso no a ricibi confirmacion di e ley general di Mundial", Blatter a señala. Tambe ta indica cu Ricardo Teixeira, presidente di e comite organisador local, a pidi keda ausente t'e na final di january. "Teixeira a pidi keda ausente t'e final di january, asina cu e ta afo di FIFA y e comite organisador di 2014 t'e fin di january", Blatter a bisa. E dirigente di e futbol tambe ta lamenta e decision di otorga di forma simultaneo e sede di e mundial di 2018 y 2022, cu a keda den man di Rusia y Qatar, respectivamente. E eleccion di Qatar tabata rondona di acusacion di corrupcion y di compra di voto. "E decision di otorga dos Mundial simultaneamente no tabata e mihor decision ni esun mas inteligente cu nos a tuma. Hopi di nos a lo largo di e ultimo aña a pensa esey", el a reconoce.





Bida



Habito di persona flaco

1. Come tempran
Si bo come despues di 8'or di anochi, bo tin un gran probabilidad di come mas caloria y vet cu bo mester. Stop di come 3 ora prome cu bo bai drumi.

2. Pisa bo mes tur dia
Aunke subi riba balansa por ta un tortura, ta miho bo enfrenta bo temor. Esnan cu ta monitoria nan peso ta mantene nan mente ariba nan salud y ta yuda mantene nan peso.

3. Lesa tip pa diet y ehercisio
Un estudio na Canada a revela cu personanan cu lesa tip pa diet y ehercisio ta tuma decision mas beneficioso pa salud y estilo di bida.

4. Come desayuno
Personanan cu no come desayuno ta 4.5 mas probable di ta gordo. Desayunando bo ta pone bo metabolismo traha y ta preveni bo di come dimas durante dia.

5. Tuma un snack break
Si bo come un snack bou den sucu y halto den proteina bo ta promove perdemento di peso. E snack ideal? Noot. E balance entre fibra y proteina den noot ta mantenebo satisfecho entre un cuminda y e otro.

6. Bebe Awa
Ta demostra cu si bo bebe un liter di awa extra pa dia, bo por perde 2 kilo extra pa aña of mas, si bo bebe awa n'e momento perfecto. Estudio a demostra cu persona nan cu a bebe dos glas di awa prome cu nan cuminda a perde 30% mas di vet durante 12 siman.

7. Come pica
E quimico capsaicin cu ta den pica (chili), ta yuda kita bo apetit. Capsaicin ta yuda bo metabolism y ta baha infamacion.

8. Controla bo stress
Ora bo stress, bo curpa ta los e hormone cortisol. E hormone aki ta bisa bo curpa pa warda vet na bo bariga. Haci yoga of sali cana un rato si bo ta sintibo estresa.

9. Cana despues di cada cuminda
Estudio di Mayo Clinic a demostra cu cana despues di cada cuminda ta yudabo baha peso, y no pasobra canamento ta kima caloria, pero tambe pasobra e ta yudabo baha sucu den sanger y prevenibo di warda vet den bo curpa.

10. Come proteina
Proteina ta yuda aumenta musculo y mantene bo metabolismo. Proteina ta lagabo keda yen pa largo tempo y asina ta yudabo preveni di come di mas.

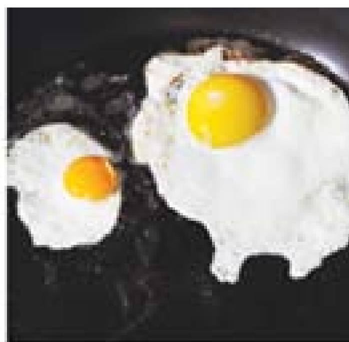




Bo a bebe di mas?

Algun tips cu por yudabo "saca e raton" despues di un anochi di fiesta y alcohol:

Come webo: Webo tin un sustancia (cysteine) cu ta yudabo kibra e toxina acetaldehyde den alcohol cu ta hasi bo sinti malo despues di a bebe di mas. Otro obcion: sopi of banana cu ta dunabo e potassium y sodium cu bo a perde cada biaha cu bo a bai banjo su anochi anterior.



Bebe te: Herbe te di menta cu honing of bebe un glass di 100% juice. Menta ta alivia bo stoma y honing y fructose (sucu di juice) ta yuda bo curba metabolisa alcohol mas liher.





Bai Gym. Bo por flush alcohol cu ehercisio. Algun persona ta bisa cu un sesion di ehercisio ta haci nan sinti mihor, kisas pasobra ehercisio fisico ta los un quimico "sinti-bon".

Stop e dolo: bebe ibuprofen. No bebe aspirin cu ta irita bo stoma. Tampoco acetaminophen cu mester wordo metabolisa dor di bo higra cu ta irita caba y trahando dobel pa motibo di alcohol.

Cabei, uña y cutis saludabel



Bo cabei, uña y cutis por ta un gran indicacion di con bo salud ta y unda bo falta nutricion. Un dieta balancea ta contribui na un cabei sedoso y yen di briyo cu no ta kibra hopi. Si bo come hopi fruta yen di antioxidante y vet saludable bo por protehe bo cutis di cancer y mantenele limpi di impuresa. Ademas, si bo come cuminda yen di nutriente bo ta yuda bo uñ anan crece largo y saludable. Si bo come e cinco cumindanan aki frecuentemente, bo por cuminsa luci un belleza natural radiante:

1. Salmon: Omega-3 ta contribui na un cuero cabelludo saludable y un piel lubrica. E proteina aki ta yudabo preveni e deficiencia di e proteina aki cu ta cambia bo color di cabei, haci bo uña kibra y bo piel seco.

2. Cashew: Yen di zinc, cashew ta mantene bo cabey cu briyo, preveni mancha blanco riba bo uña y ta yuda cura puisjes riba bo cutis.

3. Bonchi: Legumbres ta yen di biotin, e acido compleho cu ta yuda endurece bo uña y cabei.

4. Berdura berde scur: Un fuente halto di vitamina A y C cu bo curpa mester pa produci "sebum" e zeta cu bo folicolo di cabei ta los. Ademas, e berdura berde ta yuda bo curpa warda hero, vitamina cu ta necesario pa duna bo piel e briyo saludabel.

5. Trigo integral: Cuminsa come pan di trigo y otro producto cu ta contene trigo pasobra e ta contene selenium, un mineral importante pa mantene bo piel liber di cancer. Trigo tambe ta yudabo mantene un cutis limpi.





Si bo ta desea pa nos atende cualkier topico cu bo ta desea, manda nos e sugerencia y/of bo comentarionan riba e paginanan aki na noticia@awemainta.com

Minister Michelle Winklaar a ricibi "Aruba Bird Calendar"

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar di Asunto Economico, Social y Cultura, kende den su cartera ta responsabel pa maneho di Parke Arikok, recientemente a ricibi e Aruba Bird Calendar di aña 2012 for di Presidente di Aruba Birdlife Conservation, esta Greg Peterson.

Tema di e kalender pa aña 2012 ta "*the Year of the Shoco, the year of wisdom*". Aña 2012 lo mester bira e aña di conservacion di nos naturalesa. Ta p'esey Aruba Birdlife Conservation ta propone pa desaroya y implementa un "National Conservation Master Plan" den un esfuerso pa nos conserva areanan importante rond di nos isla.

Si logra esaki, nos por ta garantisa un cierto nivel di calidad di e producto Aruba y a cambio un garantia tambe pa un cierto nivel di calidad di bida pa nos tur.

Na februari di e aña aki, e fundacion di parha di nos isla a start cu un campaña pa logra haci e shoco, esta e "Athene cunicularia arubensis", pa nomina como e parha nacional di nos isla. E cantidad di shoco riba nos isla a bay ta bahando drasticamente, te cu ta estima cu nos lo tin no mas di 200 pareha di e especi'e cu a resta.

Protehando e parha unico aki di Aruba, nos lo preveni cu e ta bay den extincion. "E fundacion ta spera cu pronto Gobierno lo declara nos shoco como e parha nacional di nos isla. E nominacion di nos shoco, como e simbolo di sabiduria, como e parha nacional di Aruba, por ser mira como inicio di e desaroyo y implementacion di e master plan ambicioso di conservacion nacional", asina Greg Peterson a duna di conoce.

No ta pa coincidencia cu e fundacion a percura cu Minister Hooyboer-Winklaar ta ricibi e kalender aki. E ta un fanatico di conservacion di naturalesa y un fuerte sostenedo pa nominacion di e shoco como e parha nacional di Aruba.

Dia 18 di maart 2011, riba nos dia nacional, el a introduci e prome conteo nacional di parha na Aruba. "Conservacion di naturalesa ta biba den curason di e Minister aki", segun Greg Peterson. E kalender aki ta obtenibel na Hunny Punny situa n'e rotonde di Tanki Flip, na Huchada (Certified Mega Mall y na Santa Cruz) y tambe na K&C Boutique banda di Springfield na San Nicolas. Tur fondo recauda dor di benta di e kalender aki ta bay pa e fundacion Aruba Birdlife Conservation.



E fecha pa e rifa di Thuiszorg Aruba a cambia pa 2 di februari 2012

STICHTING Thuiszorg Aruba (STA) ta un tehuis (casnan) pa nos grandinan, situa na Paradera, banda di e parke di Jaburibari y na Morgenster.

Nos meta primordial ta pa ofrece un cuido pa tur e grandinan cu ta biba akinan of ta pasa nan estadia na un di nos casnan. Nos empleadonan y boluntarionan ta ofrece e cuido aki cu hopi amor, cariño y dedicacion pa nos grandinan.

Pa nos cubri nos gastonan adicional nos a organisa un fund-raising rifa di un Kia Picanto 2012 'Fully Loaded', cu mester a tuma luga dia 22 di december 2011. Pa motibo cu fin di aña semper ta un temporada di hopi gasto pa e pueblo y cu e tempo aki e budget pa donacion di comercio ya a cera, nos a cambia e fecha pa dia 2 di Februari 2012.

Nos kier duna nos pueblo y comercio di Aruba e oportunidad pa ainda contribui cu Thuiszorg pa por cumpra e rifa di auto.

Un danki special ta bay na tur esnan cu ya a contribui y nos tin e speransa cu pueblo lo probecha di e oportunidad aki pa coopera grandemente.

Busca un ticket pa solamente 5 florin. Tambe nos tin bukinan disponibel na balor di Afl. 100.00, 250.00, y 500.00. Bo contribucion maske con chikito cu e por ta, ta wordo aprecia. E dia di mañan Thuiszorg por ta un cas pa nos mes of pa un di nos sernan keri.

Those who bloom in the hearts of others, never fade away.......
May you find comfort and strength in your memories...



ARUBAANSE ZWEMBOND

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di

Sr. Jerry Gomes

Miembro di e Comision di Landamento Elemental, dirigente di e club Stichting Schoolzwemmen Aruba, pionero importante pa nos organización y pa deporte Arubano den su totalidad.

Den nomber di tur club miembro, landadornan, entrenadornan, instructornan, oficialnan, voluntarionan, comisionnan, directiva y henter e famia di Arubaanse Zwembond, nos ta desea Andy y Kathleen, nietonan y demas miembronan di famia y conocirnan di Jerry hopi forza den e temponan dificil aki.

Cu Jerry sosega na paz.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403

Gradisimento y Invitashon

Na nomber di su yiunan y yerno, nieto y rumannan nos kier a bisa danki di curason na tur famia, amistadnan, bisiñanan, conocirnan y tur persona y instancia cu a mustra atenshon, a yuda, apoya y sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, oma, suegra y ruman.



Sra. Dilsa Mercedes Soto Vergara

Un danki speshal ta bay pa Edmund E. Harms Foundation, especialmente na Sra. Marietje, broeder Rowald, zusternan Marlene y Blanca cu a yudanos durante e enfermedad di mi mama, cu a tratele cu hopi cariño. Dios bendishona boso pa e bunita labor cu boso ta hasi. Danki na Dr. Alvarez, Dr. Meelis, asistent Valery y tur e verpleegsternan di HOH 3er piso. Na Aurora Funeral Home, Jesus y Jorge pa e bon servicio y na tur cu a yama pa condoleer y esnan cu tabata presente.

Un danki di curason.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diaranson 21, diahuebs 22 y diabierna 23 di december pa 5'or di mainta na misa Birgen di Fatima na Dakota.



Cu gran tristesa Comite Olimpico Arubano a ricibi noticia di fayecimento di

Sr. Jerry Gomes

Jerry a ocupa un cantidad grandi di funcion den organisacionnan deportivo, entre otro ex-director di IDEFRE, miembro di Stuurgroep Koninkrijksspelen Aruba y di Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA), Secretario di Comision di Subsidio pa Deporte, miembro di e Conseho Nacional di Deporte y ex-integrante di Comite Olimpico Arubano.

Mundo di deporte Arubano ta di luto, cu perdida di e gran pionero y personahe excepcional aki, cu a dedica su bida na progreso di deporte.

Den nomber di directiva, staff, personal, integrantenan di e comisionnan, federacionnan y e Famia Olimpico Arubano den su totalidad, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na Andy, Kathleen, nietanan y demas famia y conocirnan di Jerry y ta desea nan hopi forza den e momentonan tan doloroso aki.

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba Berde
E ta ponemi sosega Psalmo 23 vers. 1 y2

A fayece:



Sr. Jerry Gomes

Na edad di 66 aña
7 di September 1945 † 18 December 2011

Na nomber di:
Su esposa: †Njooklin Svetlana Gomes – Lie kwie

Su yiunan:
Kathleen y Francis Ras – Gomes
Andy y Debby Gomes – Henriquez

Su princesnan (nietanan) stima:
Jennyray y Brigitte Ras
Chrissy-Ann y Kaydee Gomes

Rumannan:
Rita Gomes y yiunan
Jeanette Gomes
Ursie y Eric Fong Tin Joen – Gomes y yiunan
Linda y Mark Fraser – Gomes y yiunan
Norma y Henk Djodjosoetirto - Gomes y yiunan

Cuñanan:
Matsui Lie Kwie
Sammoy Lie Kwie y yiunan
Kien-fong y Marion Lie Kwie – Dinther y yiunan
May-Lin y Aden Chin A Fat – Lie Kwie y yiunan
Viuda A-jien Tjin kam Jet – Lie Kwie y yiunan
A-kiem Lie Kwie y yiunan
Kiensang Lie kwie
Kienfat y Rufina Lie Kwie – Thiel yiunan
Len-Moy y Richard Theunissen – Lie Kwie

Primo(a)nan y sobrino(a)nan na Hulanda, Surinam y Aruba

Demás famianan:
Gomes, Lie kwie, Wong A Foe, Lobo, Ras, Henriquez

Ta invita tur amigo y conocirnan di IDEFRE, comité Olympico Arubano, Aruba Sport Unie, Sportsubsidie commissie, Stichting koninkrijkspelen, sportraad di Aruba, Aruba boxing commission, y Stichting schoolzwemmen Aruba pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranzon 21 di December 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.
E resto mortal di Jerry lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil
Enbes di flor of krans un donación pa un bon causa lo ta altamente aprecia
Adres pa condolencia: Theresita Center San Nicolaas Diamars 20 di December di 6.30 di atardi pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

The Lord is my shepherd,
I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of
our beloved mother, grandmother, great grandmother and sister:



Ms. Gladys Adams-Arrindell

She leaves to mourn her children:
Lydia Adams
Bernadine Adams (Holland)
Monica Didder-Adams
Elsa Pantophlet-Adams (Holland)
Brenda Adams
Lloyd Adams

Brother: Rufus Arrindell & Family
Sister: Linda Arrindell & Family (St. Maarten)
Uncle: Carlos Lake
Aunt: Lorainne York & Fam (St. Maarten)

Grandchildren:
Kenroy Illis & fam (Holland), Rignalda Pantophlet (Holland), Davidson Alberto
Eugene Pantophlet (Holland), Angel Didder, Zion Adams (Bonaire) and Zena Adams (Bonaire).

Great Grandchildren:
Chavano, Heavenleigh, Kymiani, Chearty & Dionysa (Holland)

Nieces, nephews, cousins and friends too numerous to mention

Daughter in law:
Xiomara Adams-Blanca (Bonaire)

Son in law:
Juan Didder
Benny Pantophlet (Holland)

Sister in law:
Ruth Canheigh
Cristalia Servage-Adams & Family

Close friends: Ruth Richardson, Joy Mitchell, Iris Withfield, Sharon, Hilda Meyers, Margarita Richardson, Joyce Barry and Cynthia Gumbs.

She was related to: Adams, Arrindell, Illis, Pantophlet, Didder, Lake, Richardson, Canheigh,
Buntin, Bryson, York, Gumbs, Servage, Flemming and Illige

A special thanks to Jacky Ruiz and Victoria and those who have supported us during this difficult time

Our apologies if during our time of grief, we have forgotten to mention any names.

The funeral service will take place on Tuesday December 20th , 2011, at 3:30 p.m. at The Christ Methodist Church in San Nicolaas followed by the burial service at the Government Cemetery in San Nicolas. The body of the late Ms. Gladys will be laid out from 1.30 pm in the Christ Methodist Church.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home

Koornan Maria Goretty y Ann's Choir ta den misa di Dakota

Parokia di La Birgen di Fatima Dakota, ta invita henter pueblo di Aruba , pero muy en especial pueblo di Dakota pa asisti n'e Santo Sacrificio di Misa di Pasco, 25 di december, 2011;
8:00 a.m.: cu Koor di Mucha "Maria Goretti"; pa 10:00 am: cu "Ann's Choir".
Ban uni pa pidi bendicion pa henter pueblo di Aruba y mundo henter.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TA BUSCA

Tin mester di 1 Dishwasher
Solicita na Flying Fishbone
Tel: 584-2506

TA BUSCA

FARFALLA NV TA BUSCA: DISHWASHER
TEL: 5642700

TA BUSCA

Tiara Air N.V. ta busca Maintenance Manager
llama 588-4272
entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

TA BUSCA

General Air Service N.V. ta busca Aircraft Cleaner
llama 582-3192
entre 9.00 - 12.00h y 14.00 - 16.00h

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.15	193.87	194.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	227.24	229.32	231.62
Euro per XEU. 100	236.22	238.38	240.77

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo no tin pakico di keda warda pa cosnan pasa. Siña bo caminda y tuma còntròl di bo bida. Haci bo soño realidad o por lo ménos haci algo pa yega mas serca posibel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No sinti na gusto ora ta obligá bo haci cosnan cu no ta di bo agrado. Ta hopi importante pa bo y bo bienestar económico traha riba loke bo ta gusta.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo temperamento ta un poco explosivo n'e momentonan aki. No laga cu otronan ta pone bo den situacionnan molestoso.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta momento pa traha riba e problemanan familiar. Bo cas ta mas importante n'e momentonan aki. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo tin mester di un fabor y bo tin cu acudí amigo o personanan influyente cu ta yuda bo, bo ta den e mihor momento pa hacié.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No haci huicio adelantá, spera di tene tur prueba y ainda bo ta pensa dos biaha loke bo bay decidí. No exigí tanto di bo pareha.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo ke pa amor tocá bo, bo tin cu exponé bo, bishitá clubnan, actividadnan di grupo, haci amigonan nobo. Amor entre pareha no ta fácil, pero si hopi intenso.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo independencia cada dia ta bira mas fuerte. Tin hopi tacto y diplomacia pa por pone bo ideanan den práctica..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un dia excelente pa organisá eventonan social, ya cu bo ta poseé algo special pa cu tur hende ta sinti nan fasiná..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Sali di e pensamentonan negativo. Si bo salud ta preocupá bo, envolví bo mes den un plan di mehoramento físico y mental.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur loke tin ke haber cu asuntonan legal den algun forma o otro ta di hopi beneficio pa bo. Comunicacion cu famianan ta difícil.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo tin éxito sigurá, pa cu bo ta lucha hasta final y cu hopi energia pa logra loke semper bo a anhelá den bida. No obstante bo ta obligá na participá.

SALMO 23
Señor ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.

Cu inmenso tristesa, pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Sra.Ruth C. Cameron
mihor conoci como
"Roetje"
*15-09-1951 - † 18-12-2011

Na nomber di su:

Su yiunan stima
Brian Lemmers
Merelynn Lemmers y yuinan
Jane Cameron y yuinan

Nieto(a)nan:
Mary-Ray, Jamila, Jovan, Talisha

Rumannan:
Frank Cameron y famia
Ingrid Cameron y famia
Diana Cameron y famia
Johnny Cameron y famia
Roy Cameron y famia
Ria Cameron y famia
Ronny Cameron y famia
Buchi Pachecko Leest
Luis Paul Cameron y famia

Demas famianan na Surinam y Aruba

Acto di entierro lo tuma lugar despues.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento tragico di nos yiu y mama stima:

Roshenne Joanne Gomes da Silva
* 1 December 1990 † 18 December 2011

Na nomber di:
Su mama : Sharlene Hassell y fiancé Ferris Vlaun
Tata : Roberto Gomes da Silva
Su unico yiu stima : Jurienne
Su compañero di bida: Joshua Geerman
Wela : Romana (Chucho Hassell)
Welonan : Jaime y Fatima Gomes da Silva
Tantanan : Ona Dañe y famia
Glenda Marin y famia
Rita Werth y famia na USA
Elizabeth Gomes da Silva
Omonan : Dennis Hassell y famia
† Lionel Hassell y famia
Juni Hassell y famia
Glenn Hassell y famia
Alex Hassell
Nelio Gomes da Silva
Ernesto Gomes da Silva y famia
Suegra : Josephina y famia
Primo y prima(nan)
Madrina : Elizabeth Gomes da Silva
Padrino : Ramsis Dubero
Mihor amiganan: Estaphanie Henriquez, Jacentha y famia, Naduishka Schaïrer y famia, Josette Everon y famia y tur su amiganan di Colegio San Antonio y Colegio Arubano.
Tur su Docentenan: Mr. Vito Carlo, Meneer Martinez y fiancé, Meneer Ching.
Coleganan di trabow cu e ta proud di nan di Aruba Bank, KPA, Wit Gele Kruis, Protec y Gen-Air.

Tur su conocirnan, bisiñanan Tanta Suzy y famia.

Comer y Compernan, Yuinan di Ferris Vlaun.

Demas famia: Hassell, Gomes da Silva, Geerman, Vlaun, Dañe, Marin, Angela, Delaney, Koolman, Werth, Webb, Henriquez, Schaïrer, Maduro, Loopstok .

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 22 di December 2011
pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, for di 2'or e restonan mortal di nos "Roshenne" stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adresnan pa Condolencia : - Sta. Cruz 224
- Cura Cabai 53
Diamars 20 di December y Diaranson 21 di December di 7:00 – 9:00 pm

Famia su deseo ta pa bin bistir na colornan alegre.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Cera di aña di Swimming Team The Orcas

SWIMMING Team The Orcas a cera e aña 2011 cu un atardi di weganan den awa. Esaki a tuma luga den piscina di Aqua Windie's (otro banda di hospital), na unda swimming team the Orcas ta practica 4 biaha pa siman.
Tambe e premionan di e competencia interino di Orcas a wordo entrega. Pa tur landado tambe tabatin un regalo chikito.
Aworaki nan ta disfruta di un dushi vakantie. Nan ta cuminsa back dia 5 di januari. Ora abo ta interesa den landamento y kier purbele, bo ta bon bini. E orario ta: dialuna y diabierna : 5.15 – 6.45 pm, diamars y diahuebs : 4.45 – 6.15 pm. Solamente diaranson nan ta train na piscina olimpico Roly Bislik na Savaneta (4.30 – 6.00 pm). Pa mas informacion yama libremente 594-5163. Directiva, coachnan y landadonan ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo.

Sindicato STA a hiba manda "Thiel Resources" Corte pa motibo di "bonus di fin di aña"

DESPUES cu e Sindicato di Trahador di Aruba a gana e referendum dia 3 di november 2011 na "Thiel Resources", gerencia di dicho compania no a keda mucho contento.
Es mas gerencia di "Thiel Resources" a hala un reunion cu tur e trahadornan un dia prome cu e referendum primintiendo nan 1 luna y mitar di salario como bonus si nan keda sin vota p'e sindicato dia di referendum.

Despues cu STA a gana e referendum, e compania a haya ta bon pa castiga e trahadornan dor di no paga nan e bonus di fin di aña locual cu e compania ta bin ta pagando e trahadornan pa añanan caba y tin trahadornan cu ta recibiendo esaki pa mas cu 20 aña caba. Locual cu den concepto di STA ta wordo considera un "derecho adkiri"
y ta pesey mes sindicato STA a dicidi di entama un "Kortgeding" pa mira kico t'e pensamento di Huez pa cu e desicion aki asina abrupto di parti di e gerencia di "Thiel Resources".

No por t'asina cu den e ultimo luna di aña gerencia di e compania ta dicidi di castiga su trahadornan cu pa aña nan largo a sirbi e compania fielmente y awor den december ta haña un baño di awa frieu. Esaki ta wordo considera un golpi masha baho mes di gerencia di e compania lagando famianan sin e oportunidad pa bay pasa un "Pasco" y fin di aña feliz.

E pregunta grandi na sr. Anthony Thiel, si t'asina e tin pensa di trata e trahadornan cu semper a cumpli cabalmente cu e compania y awor nan ta haya un "skop" como danki den temporada di fin di aña.
Sr. Thiel abo si por bay "djodjo", ya cu trahadornan a traha y yena su saconan pata pata di placa y esaki ta nan recompensa.

STA lo para fuerte y defende derecho di su miembronan y awor lo laga Corte dicidi si e desicion tuma ta corecto.
14 Di december 2011, gerencia di "Thiel Resources" ta saca un comunicado informando e trahadornan cu cos ta frega a sabiendas cu no t'asina siendo cu tur fin di november e ta paga nan nan bonus, pero e aña aki el a haya ta bon pa castiga nan innecesariamente.
"Foei meneer Thiel", corda cu tin un "Dios" riba bo cabez, STA a conclui.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Eulalia Farro Wever
Mihor conosi como "Jaja of Machi"
Vda.di Steban Farro
* 19-06-1934 † 18-12-2011
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Calabas 81-A di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Edmund Omar Hernandis
mihor conoci como "Omar"

Na nomber di su mama:
Brigida Hernandis-Ras

Rumannan:
Eric Ras y famia
Shoren Koomen-Hernandis y famia

Subrino y subrinanan

Omo y tantanan

Famia: Hernandis, Ras, Everon, Croes, Koomen, Bremo, Kelly, Rafinie, Shutte, Anaya, Tromp y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 di december 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 20 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans por hasi cariñosamente un donashon, pa un bon causa lo tin un box disponibel den misa pa e bon gesto aki.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Preferibel panja di color.

Awe nochi

Poets TV ta dedica su ultimo programa di 2011 na Johny "Poentje" Castro (r.i.p)

awe 20 december pa 9:40 pm atrabes di Telearuba/TDS 13 Corsou















DIABIERNA proximo 23 december ta haci 1 aña cu Aruba a ser di shock cu e lamentable noticia cu e conocido productor y presentador, Poentje Castro di e popular programa di tv: "Un Dia den Bida" a ser asesina den su propio cura di cas.
E caso aki no solamente a conmove pueblo di Aruba, pero tambe na islanan di BES, specialmente Corsou unda tambe e tabata realiza su popular programa "Un Dia den Bida".

Te cu a awe e caso no tin solucion y e burdugu cu a kita bida for di Poentje Castro keto bai ta desconoci. Poets TV a produci un programa cu duracion di 1ora y 30 minut, "Recordando nos inolvidabel amigo y colega Poentje Castro".
Durante e programa a realiza diferente personahe, kendenan cada uno lo conta di nan experiencia cu nan a biba hunto cu Poentje Castro.
Oscar Vidal lo conta e bida musical di Poentje den e mundo di Gaita y Brassband. Endy Croes lo conta di e bida como studiante cu el a biba hunto cu Poentje na Hulanda den tanto e mundo di brassband y softball. Ramphis Tromp lo conta di e tempo cu Poentje tabata manager di su popular banda musical EQO.
Den studio di Telearuba cu gran cooperacion di Telearuba, a graba e parti cu Manuel de Silva a reuni varios di su amigonan: Pedro Texeira, kende tabata e prome persona como invitado di e debut di e programa "Un Dia den Bida". Alwin Boekhoudt, kende a comparti e programa di pesca "Compas" cu Poentje Castro.
Darren van Ommeren y Raymond Arends (amigonan di cas) y Manuel de Silva, kende conhuntamente cu Poentje ta organisadornan di e popular evento Carnavalesco 'Hebehebe". Tambe Tirso Tromp como representante di Heineken, e cerbes patrocinador di Hebehebe", ta conta su experiencia cu Poentje Castro.

Tambe Minister Otmar Oduber, kende como amigo personal di Poentje Castro ta conta su parti. Eugene Castro ruman di Poentje y Jovell Castro yiu di Poentje ta expresa e perdida y cuanto falta nan ta sinti di nan estimado ruman y tata Poentje Castro.
Poets TV na ultimo momento a logra di entrevista Hoofd Officier Blanken di Ministerio Publico tocante e caso, cual ta uno sumamente delicado y hermetico.
Poets TV for di e coleccion di dvdnan di tur e programanan di "Un Dia den Bida", a saca e partinan cu Poentje Castro tabata yuda e famianan pober, cual ta refleha e parti bondadoso cu Poentje Castro semper a demostra den su programanan.

E programa aki ta ser produci y presenta pa Jan Poets di Poets TV cu gran cooperacion di sr. Reuben Graigg, Director di Telearuba.